

**SLAITS CHILDREN WITH SPECIAL HEALTH CARE NEEDS
FLIPBOOK QUESTIONNAIRE**

MAIN INTERVIEW: VIETNAMESE

November 20, 2007

Confidential Information

Information contained on this form which would permit identification of any individual or establishment has been collected with a guarantee that it will be held in strict confidence by NORC at the University of Chicago and CDC, will be used only for purposes stated in this study, and will not be disclosed or released to anyone other than authorized staff of CDC without the consent of the individual or establishment in accordance with Section 308(d) of the Public Health Service Act (42 U.CHILD 242).

**SLAITS SURVEY OF CHILDREN
WITH SPECIAL HEALTH CARE NEEDS
FLIPBOOK QUESTIONNAIRE**

Section	Subject	Page
Section 1.	SLAITS ELIGIBILITY/SCREENING	3
Section 2.	SPECIAL HEALTH CARE NEEDS SCREENING	7
Section 3.	HEALTH AND FUNCTIONAL STATUS	14
Section 4.	ACCESS TO CARE: UTILIZATION AND UNMET NEEDS	24
Section 5.	CARE COORDINATION	48
Section 6A.	FAMILY CENTERED CARE.....	52
Section 6B.	TRANSITION ISSUES.....	55
Section 6C.	EASE OF SERVICE USE.....	57
Section 6D.	HURRICANE EVACUEE QUESTIONS	61
Section 7.	HEALTH INSURANCE.....	66
Section 8.	ADEQUACY OF HEALTH CARE COVERAGE.....	71
Section 9.	IMPACT ON THE FAMILY.....	72
Section 10.	FAMILY COMPOSITION	74
Section 10B:	INFLUENZA VACCINATION QUESTIONS	77
Section 11.	INCOME.....	92
Section 11A.	TELEPHONE LINE AND HOUSEHOLD INFORMATION	96

Section 1. SLAITS ELIGIBILITY/SCREENING

INTRO_1

Xin chào, tôi là _____ Tôi gọi tới thay mặt cho Trung Tâm Kiểm Soát và Ngừa Bệnh. Lần trước chúng tôi có nói chuyện với một người trong gia đình, và người này đã trả lời các câu hỏi trong cuộc thăm dò ý kiến về sức khỏe của trẻ em mà chúng tôi đang tiến hành.

SI

Có phải tôi đang nói chuyện với người sống trong gia đình này và trên 17 tuổi không?

- | | |
|--------------------------------------|---------------------|
| (01) YES, I AM THAT PERSON | SKIP TO S_UNDR18 |
| (02) THIS IS A BUSINESS | SKIP TO SALZ |
| (03) NEW PERSON COMES TO PHONE | RETURN TO INTRO_1 |
| (08) DOES NOT LIVE IN HOUSEHOLD..... | |
| (09) NO PERSON AT HOME OVER 17 | SKIP TO S2_B |
| (99) REFUSED | TERMINATE INTERVIEW |

IF R SAYS 'GROUP QUARTERS': BARRACKS, DORMITORIES, HOSPITALS, SCHOOLS ETC., CASE SHOULD BE CODED AS "DOES NOT LIVE IN HOUSEHOLD."

SALZ

Có phải số điện thoại này chỉ dành cho công việc không?

- | | |
|----------|-------------------|
| (01) YES | SKIP TO SALZ_BUS |
| (02) NO | RETURN TO INTRO_1 |

Chúng tôi chỉ phỏng vấn các tư gia. Xin cảm ơn quý vị rất nhiều.

TERMINATE INTERVIEW

SALZ BUS

S2_B

Trong nhà quý vị có ai trên mười bảy tuổi không?

- (1) YES -> Khi nào tôi gọi lại để nói chuyện với người đó là tiện nhất?
SCHEDULE APPOINTMENT
- (2) NO -> TERMINATE INTERVIEW
- (3) TEEN LINE
- (88) EMERGENCY: NO CHILDREN SKIP TO SF9

SF9

RESPONDENT HUNG UP

- (3) NO ONE UNDER 18 LIVES IN HOUSEHOLD
- (4) NO CHILDREN UNDER 4, BUT IT COULD NOT BE DETERMINED IF ANYONE UNDER 18 LIVES IN THE HOUSEHOLD.

S UNDR18

Gia đình này có bao nhiêu người dưới 18 tuổi?

- | | |
|-----------------|---|
| "1" OR GREATER | SKIP TO ISC200, NEXT PAGE |
| "0" | NEXT PAGE |
| (77) DON'T KNOW | ASK FOR ANOTHER PERSON OR SET APPOINTMENT |
| (99) REFUSED | TERMINATE |

NOCHILD

Tôi chỉ muốn hỏi những câu đó thôi. Thay mặt cho Trung Tâm Kiểm Soát và Ngừa Bệnh, tôi xin cảm ơn quý vị đã dành thời gian và công sức để trả lời các câu hỏi này.

TERMINATE INTERVIEW

ISC200

Chúng tôi cần nói chuyện với cha (mẹ) hoặc người giám hộ đang sống trong gia đình này và biết rõ nhất về tình trạng sức khỏe và việc chăm sóc sức khỏe của (đứa trẻ /những đứa trẻ) dưới 18 tuổi. Đó sẽ là ai vậy?

(01) MYSELF

SKIP TO SL_INTRO, BELOW

(02) SOMEONE ELSE

Q2 – Q4/2005 > SKIP TO ISC205

Q1/2006 OR LATER > SKIP TO ISC240

(33) THERE IS NO ONE PERSON WHO KNOWS ABOUT ALL THE CHILDREN IN THE HOUSEHOLD

SKIP TO CWEND, PAGE 98

INTERVIEWER INSTRUCTION: THIS QUESTION WILL ONLY DISPLAY IN QUARTERS 2 - 4 OF 2005. DO NOT READ THIS QUESTION. HIT ENTER TO GET TO ISC240.

ISC205

SKIP TO ISC240

ISC240

Vì phần còn lại của cuộc thăm dò ý kiến này là về tình trạng sức khỏe và việc chăm sóc sức khỏe của (đứa trẻ/ những đứa trẻ) dưới 18 tuổi, xin phép cho tôi nói chuyện với {FILL FROM SCREEN} bây giờ có được không?

(01) YES (NEW PERSON COMES TO PHONE)

SKIP TO INTRO3

(02) NO..... Tôi nên gọi lại để nói chuyện với [FILL FROM SCREEN] khi nào?

SET APPOINTMENT

INTRO3

Xin chào, tên tôi là _____. Tôi gọi tới thay mặt cho Trung Tâm Kiểm Soát và Ngừa Bệnh. Chúng tôi đang tiến hành một cuộc thăm dò ý kiến về sức khỏe của các trẻ em và thanh thiếu niên, và tôi được cho biết quý vị là người mà tôi cần nói chuyện về tình trạng sức khỏe của (trẻ em/ các trẻ em) trong gia đình của quý vị.

SL INTRO

INTRO_3B

Trước khi chúng ta tiếp tục, tôi muốn quý vị biết rằng việc tham gia cuộc nghiên cứu này là tự nguyện. Quý vị có thể chọn không trả lời bất kỳ câu hỏi nào mà quý vị không muốn hoặc dừng lại vào bất kỳ lúc nào. Theo luật pháp liên bang, chúng tôi phải tuyệt đối giữ kín các câu trả lời của quý vị. Tôi có thể trình bày về các điều luật này, nếu quý vị muốn. Các điều luật này bảo đảm rằng các câu trả lời của quý vị sẽ chỉ được sử dụng cho mục đích nghiên cứu thống kê. Sau vài câu hỏi, tôi có thể cho quý vị biết thời gian cần thiết để hoàn tất phần phỏng vấn còn lại. Để duyệt lại công việc của tôi, giám thị của tôi có thể thâu âm và lắng nghe khi tôi đặt các câu hỏi. Bây giờ tôi muốn tiếp tục, trừ khi quý vị có thắc mắc.

(01) CONTINUE WITH INTERVIEW

(02) HUNG UP During 1st/2nd Sentence

(03) HUNG UP During 3rd/4th Sentence

(04) HUNG UP During 5th/6th Sentence

(05) HUNG UP during 7th/8th sentence

READ IF NECESSARY: Đạo Luật Dịch Vụ Y Tế Cộng Đồng là Quyển 42 của Bộ Luật Hoa Kỳ, Mục 242k. Việc thu thập thông tin trong cuộc thăm dò ý kiến này được phép theo Mục 306 của Đạo Luật này. Sự bảo mật của các câu trả lời của quý vị được đảm bảo theo qui định của Mục 308d của Đạo Luật này và Đạo Luật về Tính Hiệu Quả Thống Kê và Bảo Vệ Thông Tin Bảo Mật.

INTERVIEWER INSTRUCTION: READ THIS TEXT AND HIT 99/99/9999 THROUGH THE QUESTION IN QUARTERS 2 AND 3.

C2Q01

Người [FILL FROM SCREEN] dưới 18 tuổi năm nay bao nhiêu tuổi?

LOOP FOR EACH CHILD, THEN GO TO AGE_CONF

(77) DON'T KNOW SKIP TO WHEN_CALL2
(99) REFUSED

C2Q01B_REF

Tôi hiểu rằng quý vị có thể thấy ngại, nhưng xin quý vị an tâm tất cả các thông tin đều được giữ bảo mật theo qui định của Luật Pháp Liên Bang. Chúng tôi cần biết ĐỘ TUỔI của con quý vị để biết sẽ chọn những câu hỏi nào.

(01) RESPONDENT AGREES TO GIVE AGE RETURN TO AGE QUESTION
(02) R STILL REFUSES SKIP TO AGE_TERM

AGE_TERM_1

Chúng tôi cần biết ngày tháng năm sinh của con quý vị để biết sẽ chọn những câu hỏi nào về chăm sóc sức khỏe để hỏi. Có ai rảnh mà biết ngày tháng năm sinh của đứa trẻ không?

(01) YES SKIP TO WHEN_CALL2
(02) NO WILL SKIP TO AGE_TERM AND TERMINATE CALL

AGE_TERM

Tôi chỉ muốn hỏi những câu đó thôi. Thay mặt cho Trung Tâm Kiểm Soát và Ngừa Bệnh, tôi xin cảm ơn quý vị đã dành thời gian và công sức để trả lời các câu hỏi này.

WHEN_CALL2

Khi nào là tiện nhất để gặp được người biết tuổi của đứa trẻ?

(01) SET APPOINTMENT FOR CALLBACK
(02) PERSON AVAILABLE

INTRO_AGE

Xin chào, tên tôi là _____. Tôi gọi tới thay mặt cho Trung Tâm Kiểm Soát và Ngừa Bệnh. Chúng tôi đang tiến hành một cuộc thăm dò ý kiến về sức khỏe của các trẻ em và thanh thiếu niên, và tôi được cho biết quý vị là người mà tôi cần nói chuyện về tình trạng sức khỏe của (trẻ em/ các trẻ em) trong gia đình của quý vị.

(1) CONTINUE RETURN TO C2Q01 AND COLLECT AGES

AGE-CONF

Vậy quý vị có (FILL FROM SCREEN). Điều đó có đúng không?

(01) YES
(02) NO RETURN TO C2Q01 AND CORRECT, TOP OF PAGE
(03) WRONG NUMBER OF KIDS RETURN TO S_UNDR18 AND CORRECT, PAGE 3
(77) DON'T KNOW SKIP TO C2Q03, NEXT PAGE
(99) REFUSED SKIP TO C2Q03, NEXT PAGE

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF HAVE MORE THAN ONE CHILD OF SAME AGE, THIS QUESTION WILL BE DISPLAYED.

MULTIAGE

Vì quý vị có hơn một người con là [FILL FROM SCREEN], tôi cần biết cách gọi tên mỗi em trong thời gian phỏng vấn. Xin quý vị vui lòng cho biết tên gọi hoặc tên tắt của các em có được không?

- (1) YES
(2) NO SKIP TO REFNAME1
(77) DON'T KNOW SKIP TO REFNAME1
(99) REFUSED SKIP TO REFNAME1

C2Q01N

Để giúp tôi biết cách nhắc tới (FILL FROM SCREEN) trong buổi phỏng vấn, tên hoặc tên tắt của đứa trẻ (đầu tiên / thứ nhì) là gì?"

COLLECT ALL NAMES THEN SKIP TO C2Q03

(99) REFUSED

REFNAME1

Tôi muốn bảo đảm với quý vị rằng **TẤT CẢ** các thông tin sẽ được tuyệt đối giữ kín và sẽ chỉ được tóm lược cho các mục đích nghiên cứu. Vì quý vị có hai hoặc nhiều người con cùng tuổi, chúng tôi phải tìm cách để phân biệt các em. Việc này là rất quan trọng để giúp chúng tôi hiểu được những trẻ em có một số tính cách có sử dụng các dịch vụ y tế nhiều hơn hoặc ít hơn các trẻ em khác. Quý vị có thể cho tôi biết tên gọi, tên gọi biệt hiệu hoặc tên tắt của các em.

- (01) WILL GIVE NAMES RETURN TO C2Q01N AND ENTER NAMES
(02) REFUSED WILL EITHER SKIP TO REFNAME2 OR C2Q03, BELOW

REFNAME2

Tôi chỉ muốn hỏi những câu như vậy thôi. Thay mặt cho Trung Tâm Kiểm Soát và Ngừa Bệnh, tôi xin cảm ơn quý vị đã dành thời gian và công sức để trả lời các câu hỏi này. **TERMINATE INTERVIEW**

C2Q03

(CHILD) là nam hay nữ?

- (01) MALE
(02) FEMALE
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

QUESTION WILL LOOP FOR ALL CHILDREN IN HOUSEHOLD

Section 2. SPECIAL HEALTH CARE NEEDS SCREENING

SC1 INTRO

Tiếp theo là các câu hỏi về bất kỳ vấn đề, mối lo ngại nào về sức khỏe, hoặc bệnh tật ảnh hưởng tới sức khỏe thể chất, hành vi, việc học tập, khôn lớn, hoặc phát triển về thể chất của **(người con/ những người con)** của quý vị. Một số các vấn đề sức khỏe này có thể ảnh hưởng tới khả năng và các hoạt động vui chơi hoặc ở trường của **(người con/ những người con)** của quý vị. Một số vấn đề này ảnh hưởng tới hình thức hoặc mức độ dịch vụ mà **(người con/ những người con)** của quý vị có thể cần hoặc sử dụng.

CSHCN1

(Con quý vị' /Có người con nào của quý vị) hiện hiện đang cần hoặc dùng thuốc được bác sĩ kê toa, không phải là sinh tố không?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
- (99) REFUSED [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY: Điều này áp dụng cho BẤT KỲ loại thuốc nào được bác sĩ kê toa. Không tính các loại thuốc mua tại quầy không cần toa, thí dụ như thuốc chữa cảm lạnh hoặc đau đầu, hoặc bất kỳ loại sinh tố, khoáng chất, hoặc thuốc bổ nào có thể mua mà không cần toa. THESE QUESTIONS REFER TO A CURRENT CONDITION. THE RESPONDENT SHOULD ONLY REPLY WITH "YES" IF THE CHILD CURRENTLY HAS A SPECIAL HEALTH CARE NEED

CSHCN1 ROS

Có phải là **(AGE/NAMES OF CHILDREN)**?

CSHCN1_A

[FILL FROM SCREEN] cần thuốc theo toa có phải là do BẤT KỲ bệnh tật, hành vi hoặc tình trạng sức khỏe nào khác không?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
- (99) REFUSED [NEXT PAGE]

CSHCN1_B

Đó có phải là tình trạng sức khỏe kéo dài hoặc dự tính sẽ kéo dài 12 tháng hoặc lâu hơn không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

CSHCN2

(Con quý vị/ Quý vị có người con nào) cần hoặc dùng nhiều dịch vụ giáo dục, sức khỏe tâm thần hoặc chăm sóc y tế hơn các dịch vụ mà đa số các trẻ em cùng tuổi thường cần tới không?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
- (99) REFUSED [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY: Em đó có cần chữa trị nhiều hơn, sử dụng nhiều dịch vụ sức khỏe tâm thần hơn, hoặc sử dụng nhiều dịch vụ giáo dục hơn đa số những trẻ em cùng tuổi. THESE QUESTIONS REFER ONLY TO A CURRENT CONDITION. THE RESPONDENT SHOULD ONLY REPLY WITH "YES" IF THE CHILD CURRENTLY HAS A SPECIAL HEALTH CARE NEED.

CSHCN2_ROS

Có phải là (AGE/NAMES OF CHILDREN)?

CSHCN2_A

Em (FILL FROM SCREEN) cần dịch vụ chữa trị, sức khỏe tâm thần hoặc giáo dục có phải là do BẤT KỲ bệnh tật, hành vi, hoặc tình trạng sức khỏe khác không?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
- (99) REFUSED [NEXT PAGE]

Đó có phải là tình trạng sức khỏe kéo dài hoặc dự tính sẽ kéo dài 12 tháng hoặc lâu hơn không?

CSHCN2_B

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

CSHCN3

(Con quý vị/ Quý vị có người con nào) bị hạn chế hoặc hoàn toàn không thể có khả năng làm những việc mà đa số các trẻ em cùng tuổi có thể làm không?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
- (99) REFUSED [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY: Một đứa trẻ bị hạn chế hoặc không thể thực hiện được khi có những việc mà đứa trẻ đó hoàn toàn không thể làm được hoặc không thể làm được nhiều như đa số các trẻ em cùng tuổi có thể làm. THESE QUESTIONS REFER ONLY TO A CURRENT CONDITION. THE RESPONDENT SHOULD ONLY REPLY WITH "YES" IF THE CHILD CURRENTLY HAS A SPECIAL HEALTH CARE NEED.

CSHCN3 ROS

Có phải là **(AGE/NAMES OF CHILDREN)**?

Khả năng hạn chế của **(FILL FROM SCREEN)** có phải là do **BẤT KỲ** bệnh tật, hành vi hoặc tình trạng sức khỏe nào khác không?

CSHCN3 A

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
- (99) REFUSED [NEXT PAGE]

CSHCN3_B

Đó có phải là tình trạng sức khỏe kéo dài hoặc dự tính sẽ kéo dài 12 tháng hoặc lâu hơn không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

CSHCN4

(Con quý vị/ Quý vị có người con nào) cần hoặc có dịch vụ trị liệu đặc biệt, thí dụ như vật lý trị liệu, trị liệu bằng phương pháp lao động, hoặc trị liệu nói năng không?

- (1) YES
(2) NO [NEXT PAGE]
(77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
(99) REFUSED [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY: Special therapy includes physical, occupational, or speech therapy. This is centered on physical needs, and things like psychological therapy are not included here. THESE QUESTIONS REFER ONLY TO A CURRENT CONDITION. THE RESPONDENT SHOULD ONLY REPLY WITH "YES" IF THE CHILD CURRENTLY HAS A SPECIAL HEALTH CARE NEED.

CSHCN4

Có phải là (AGE/NAMES OF CHILDREN)?

CSHCN4_A

(FILL FROM SCREEN) cần dịch vụ trị liệu đặc biệt có phải là do BẤT KỲ bệnh tật, hành vi hoặc tình trạng sức khỏe nào khác không?

- (1) YES
(2) NO [NEXT PAGE]
(77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
(99) REFUSED [NEXT PAGE]

CSHCN4_B

Đó có phải là tình trạng sức khỏe kéo dài hoặc dự tính sẽ kéo dài 12 tháng hoặc lâu hơn không?

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

CSHCN5

(Con quý vị/ Quý vị có người con nào) có bất kỳ vấn đề gì về cảm xúc, phát triển, hoặc hành vi khiến (em cần/ các em cần) dịch vụ điều trị hoặc cố vấn không?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
- (99) REFUSED [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY: Đó là các dịch vụ trị liệu, điều trị, hoặc cố vấn mà một đứa trẻ có thể nhận được vì vấn đề về cảm xúc, phát triển hoặc hành vi của em. THESE QUESTIONS REFER ONLY TO A CURRENT CONDITION. THE RESPONDENT SHOULD ONLY REPLY WITH "YES" IF THE CHILD CURRENTLY HAS A SPECIAL HEALTH CARE NEED.

CSHCN5 ROS

Có phải là **(AGE/NAMES OF CHILDREN)?**

CSHCN5 A

Vấn đề về cảm xúc, phát triển hoặc hành vi của **(FILL FROM SCREEN)** có kéo dài hoặc dự tính sẽ kéo dài trong 12 tháng hoặc hơn không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DK
- (99) REFUSED

C2START1

Tiếp theo, tôi có một số câu hỏi tổng quát hơn. Phần thăm dò ý kiến còn lại sẽ mất khoảng (5 phút/25 phút).

CW10Q01

(**CHILD**) có phải là người gốc Tây Ban Nha hoặc La tinh không?

REPEAT FOR EACH CHILD BY ASKING: Vậy còn (**CHILD2**) thì sao?

CW10Q02

Bây giờ tôi sẽ đọc một danh sách các hạng mục. Xin chọn một hoặc nhiều hạng mục sau đây để mô tả về chủng tộc của [FILL FROM SCREEN]. [FILL FROM SCREEN] là người Da Trắng, Da Đen hay người Mỹ gốc Phi, Thổ Dân Châu Mỹ Da Đỏ, Thổ Dân Alaska, người Á Châu, Thổ Dân Hawaii hay là người Đảo Thái Bình Dương?

MARK ALL THAT APPLY WITH “X”

REPEAT FOR EACH CHILD BY ASKING: Còn [FILL FROM SCREEN] thì sao?

BE SURE TO READ THE ENTIRE QUESTION AS WRITTEN (INCLUDING ALL RESPONSE CATEGORIES).

RACE INFORMATION IS COLLECTED BY SELF-IDENTIFICATION. IT IS “WHATEVER RACE YOU CONSIDER YOURSELF TO BE.” DO NOT TRY TO EXPLAIN OR DEFINE ANY OF THE GROUPS. MULTIPLE RACES MAY BE SELECTED.

CW10Q04

Trình độ học vấn cao nhất mà bất kỳ người nào trong gia đình đã đạt được là gì hoặc văn bằng cao nhất mà bất kỳ người nào trong gia đình đã nhận được là gì?

- (1) 8TH GRADE OR LESS
- (2) 9TH-12TH GRADE
- (3) HIGH SCHOOL GRADUATE OR GED
- (4) SOME COLLEGE (LESS THAN 4 YEARS)
- (5) COLLEGE GRADUATE (4+ YEARS)
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C2Q05

Ngôn ngữ chính được sử dụng trong nhà quý vị là gì?

[READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY]

- (1) English
- (2) Spanish
- (3) Any other language
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF NEXT QUESTION ON SCREEN IS:

C11Q01_A, SKIP TO PAGE 74

FLU_INTRO, SKIP TO PAGE 77

SELECTION2, SKIP TO PAGE 84

C11Q11, SKIP TO PAGE 95

ELSE CONTINUE

SELECTION_1

TEXT 1: Phần còn lại của cuộc thăm dò ý kiến sẽ đề cập tới tình trạng sức khỏe và việc chăm sóc sức khỏe của (S.C.). Máy điện toán ngẫu nhiên lựa chọn đứa trẻ này để phỏng vấn, và [trừ một số câu hỏi ở cuối] từ bây giờ trở đi chúng tôi sẽ không hỏi các câu hỏi về bất kỳ đứa trẻ nào khác.

TEXT 2: Bây giờ tôi có thêm một số câu hỏi về tình trạng sức khỏe của (AGEID).

TEXT 3: Bây giờ tôi chỉ có một số câu hỏi về tình trạng sức khỏe của (AGEID).

SELECTION1_NAME

Tôi có thể tiếp tục nhắc tới (**FILL FROM SCREEN**) như là con quý vị trong phần còn lại của cuộc phỏng vấn này. Tuy nhiên, nếu muốn quý vị cũng có thể cho tôi biết tên gọi hoặc tên tắt.

- (01) CONTINUE TO USE AGE REFERENCE
- (02) USE NAME

S1A

ENTER NAME/INITIALS: _____

C2Q04

Quý vị có quan hệ như thế nào với (**FILL FROM SCREEN**)?

- (01) MOTHER (STEP, FOSTER, ADOPTIVE) OR FEMALE GUARDIAN
- (02) FATHER (STEP, FOSTER, ADOPTIVE) OR MALE GUARDIAN
- (03) SISTER OR BROTHER (STEP/FOSTER/HALF/ADOPTIVE)
- (04) IN-LAW OF ANY TYPE
- (05) AUNT/UNCLE
- (06) GRANDPARENT
- (07) OTHER FAMILY MEMBER
- (08) FRIEND
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

Section 3. HEALTH AND FUNCTIONAL STATUS

C3QINTRO

INTERVIEWER INSTRUCTION: CHECK SCREEN CAREFULLY TO BE SURE APPROPRIATE TEXT IS READ.

Trước đó, quý vị đã cho biết là (CHILD)

cần thuốc theo toa....
cần dịch vụ chữa trị, sức khỏe tâm thần, hoặc dịch vụ giáo dục....
bị hạn chế hoặc khiến em không thể làm các việc....
cần dịch vụ trị liệu đặc biệt....
cần dịch vụ điều trị hoặc cố vấn....

...do bệnh tật, hành vi, hoặc các tình trạng sức khỏe khác.
do các vấn đề về cảm xúc, phát triển, hoặc hành vi.

C3Q02

[Trong 12 tháng qua/Kể từ khi ra đời], (các vấn đề về sức khỏe, hành vi, hoặc các tình trạng sức khỏe khác / các vấn đề về cảm xúc, phát triển, hoặc hành vi) của (CHILD.) đã ảnh hưởng tới khả năng của em trong việc thực hiện các công việc mà những trẻ em khác cùng tuổi thường làm ở mức độ thường xuyên như thế nào? Quý vị cho rằng:

- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| (1) Never | SKIP TO C3Q11, PAGE 15 |
| (2) Sometimes | |
| (3) Usually | |
| (4) Always | |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C3Q11, PAGE 15 |
| (99) REFUSED | SKIP TO C3Q11, PAGE 15 |

READ IF NECESSARY: Câu hỏi này hỏi về việc sức khỏe của con quý vị thường xuyên ảnh hưởng tới khả năng của con quý vị như thế nào. Câu hỏi này không hỏi về mức độ nghiêm trọng, cường độ, hoặc tầm quan trọng của ảnh hưởng đó.

C3Q03

(Các vấn đề về sức khỏe, hành vi, hoặc các tình trạng sức khỏe khác/các vấn đề về cảm xúc, phát triển, hoặc hành vi) của (CHILD) có ảnh hưởng tới khả năng thực hiện các công việc của em ở mức độ nhiều, đôi chút, hay là rất ít?

- (1) A GREAT DEAL
- (2) SOME
- (3) VERY LITTLE
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED THIS QUESTION

READ IF NECESSARY: Quý vị nói với tôi rằng sức khỏe của con quý vị ảnh hưởng tới khả năng thực hiện các việc của em. Khi việc này xảy ra, các khả năng của con quý vị bị ảnh hưởng ở mức độ như thế nào?

IF THE CONDITION IS EPISODIC, RESPONDENTS SHOULD REFER TO THE PAST ENTIRE 12 MONTHS OF EPISODES, NOT JUST ONE SPECIFIC EPISODE. FOR EXAMPLE, IT MIGHT BE THAT WHEN A CHILD HAS AN ASTHMA ATTACK, IT AFFECTS THE CHILD'S ABILITY TO DO THINGS "A GREAT DEAL", BUT THE CHILD MAY "RARELY" HAVE ASTHMA ATTACKS.

C3Q11

Trong số các câu sau đây, câu nào mô tả đúng nhất nhu cầu về chăm sóc sức khỏe của (CHILD)? - nhu cầu về chăm sóc sức khỏe của (CHILD) luôn thay đổi, - nhu cầu về chăm sóc sức khỏe của (CHILD) chỉ thỉnh thoảng mới thay đổi, hoặc -nhu cầu về chăm sóc sức khỏe của (CHILD) thường ổn định?

- (1) CHILD'S HEALTH CARE NEEDS CHANGE ALL THE TIME
- (2) CHILD'S HEALTH CARE NEEDS CHANGE ONLY ONCE IN A WHILE
- (3) CHILD'S HEALTH CARE NEEDS ARE USUALLY STABLE
- (4) NONE OF THE ABOVE
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q01

Các câu hỏi kế tiếp là về những cách mà (CHILD) có thể gặp khó khăn do sức khỏe của em. Nếu không có kính đeo mắt hoặc kính áp tròng, quý vị cho rằng em có khó nhìn thấy không?

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- NEXT PAGE
NEXT PAGE
NEXT PAGE

S3Q01A

(CHILD) mang kính đeo mắt hay kính áp tròng?

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- NEXT PAGE
NEXT PAGE
NEXT PAGE

S3Q01B

(CHILD) có khó nhìn thấy ngay cả khi mang kính đeo mắt hoặc kính áp tròng không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q02

Nếu không có dụng cụ trợ thính, quý vị cho rằng em có khó nghe không?

- (1) YES
- (2) NO SKIP TO S3Q03
- (77) DON'T KNOW SKIP TO S3Q03
- (99) REFUSED SKIP TO S3Q03

S3Q02A

(CHILD) có dùng dụng cụ trợ thính không?

- (1) YES
- (2) NO SKIP TO S3Q03
- (77) DON'T KNOW SKIP TO S3Q03
- (99) REFUSED SKIP TO S3Q03

S3Q02B

(CHILD) có khó nghe ngay cả khi dùng dụng cụ trợ thính không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q03

Quý vị cho rằng em có các vấn đề về khó thở hoặc các vấn đề khác về hô hấp không, thí dụ như thở khò khè hoặc thở dốc?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q04

(READ IF NECESSARY: Quý vị cho rằng em khó) Nuốt, tiêu hóa thức ăn, hoặc có vấn đề về cơ chế chuyển hóa?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q05

(READ IF NECESSARY: Quý vị cho rằng em có vấn đề gì về) Tuần hoàn máu không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q06

(READ IF NECESSARY: Quý vị cho rằng em có vấn đề gì về) Chúng đau dai dẳng hoặc đau nhiều lần, kể cả chúng đau đầu?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD < 3 YEARS OLD, SKIP TO S3Q08, NEXT PAGE

S3Q07

So sánh với những trẻ em khác ở tuổi (CHILD), quý vị cho rằng em có khó khăn gì trong việc tự chăm sóc bản thân không, thí dụ làm những việc như ăn, mặc quần áo, và tắm rửa?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q08

IF CHILD = 0 MONTHS OLD, READ: So với các trẻ sơ sinh khác, quý vị cho rằng em có khó khăn gì trong việc kết hợp các kỹ năng hoặc đi lại không, thí dụ như....?

ELSE READ: So với các trẻ em khác ở tuổi (SC AGE), quý vị cho rằng em này có gặp khó khăn trong việc kết hợp các kỹ năng hoặc đi lại không, thí dụ như....

IF CHILD 0-9 MONTHS OLD, SAY: “bò hoặc cử động cánh tay hoặc chân?”

IF CHILD 10 – 23 MONTHS OLD, SAY: “đi hoặc bò?”

IF CHILD 24+ MONTHS OLD, SAY: “đi hoặc chạy?”

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

IF CHILD = 0 MONTHS OLD, READ: So với những trẻ sơ sinh khác, quý vị cho rằng em có khó khăn gì trong việc sử dụng bàn tay không, thí dụ như....

ELSE READ: So với những trẻ em khác ở tuổi (SC AGE), quý vị cho rằng em có khó khăn gì trong việc sử dụng bàn tay không, thí dụ như...

IF CHILD 0-7 MONTHS, SAY: “tóm lấy các đồ vật nhỏ?”

IF CHILD 8-23 MONTHS, SAY: “giữ ly hoặc ăn thức ăn cầm tay?”

IF CHILD 24+ MONTHS, SAY: “đùng kéo, bút chì, hoặc nĩa?”

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q10

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD < 12 MONTHS, SKIP TO S3Q12, NEXT PAGE

(READ IF NECESSARY: So với các trẻ em khác ở tuổi (CHILD age), quý vị cho rằng em có khó khăn gì trong việc)

nhận thức, hiểu, hoặc tập trung tư tưởng không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q11

(READ IF NECESSARY: So với các trẻ em khác ở tuổi (CHILD AGE), quý vị cho rằng em có khó khăn gì trong việc)

nói, giao tiếp, hoặc đi đến không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD IS < 18 MONTHS, NEXT PAGE

S3Q12

(READ IF NECESSARY: So với những trẻ em khác ở tuổi (CHILD AGE), quý vị cho rằng em có vấn đề gì trong việc)

cảm thấy lo âu hoặc phiền muộn không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q13

(READ IF NECESSARY: So với các trẻ em khác ở tuổi (CHILD AGE), quý vị cho rằng em gặp khó khăn về)

các vấn đề liên quan tới hành vi, thí dụ như thể hiện quá trớn, đánh lộn, hay đi bắt nạt, hoặc cãi lộn không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD IS < 36 MONTHS, NEXT QUESTION

S3Q14

(READ IF NECESSARY: So với các trẻ em khác ở tuổi (CHILD AGE), quý vị cho rằng em gặp khó khăn gì)

trong việc kết bạn và giữ quan hệ bạn bè không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER NOTE: MAY DISPLAY S3Q15 INSTEAD

C3Q10

Về mặt tổng quát, quý vị đánh giá như thế nào về mức độ nghiêm trọng của các khó khăn do các vấn đề sức khỏe của (CHILD) gây ra? Quý vị cho rằng không đáng kể, ở mức độ vừa phải, hay là nghiêm trọng?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

HELP SCREEN: IF THE PARENT IS HAVING TROUBLE RATING THE OVERALL SEVERITY BECAUSE THE CHILD HAS MORE THAN ONE DIFFICULTY, THE PARENT SHOULD RATE THE MOST SEVERE DIFFICULTY RATHER THAN TRYING TO AVERAGE SEVERITY ACROSS ALL OF THE DIFFICULTIES.

S3Q15

Quý vị đã báo cáo rằng (CHILD) không gặp khó khăn gì trong bất kỳ vấn đề nào mà tôi vừa nhắc tới. Theo ý kiến của quý vị, quý vị cho rằng việc này là do các vấn đề về sức khỏe của (CHILD) đang được điều trị và được kiểm soát không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q15A

Tại sao các vấn đề về sức khỏe của (CHILD) hiện tại không gây khó khăn cho em?

DO NOT RECORD ONLY THE DIAGNOSIS OR CONDITION. IF THE RESPONDENT GIVES ONLY THE DIAGNOSIS OR CONDITION, ASK: Tại sao vấn đề đó lại không gây khó khăn gì trong những việc mà tôi vừa nhắc tới?

S3Q16

Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (CHILD) hiện có bất kỳ vấn đề nào sau đây không. Bệnh suyễn?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q22A

(CHILD) có dùng insulin không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q23

Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (CHILD) hiện có bệnh tim không, trong đó bao gồm cả bệnh tim bẩm sinh?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q25

(READ IF NECESSARY: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (CHILD) hiện có Các bệnh về máu không, thí dụ như bệnh thiếu máu hoặc bệnh hồng huyết cầu hình liềm? Không kể Mâm Bệnh Di Truyền Hồng Huyết Cầu Hình Liềm.

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q26

(READ IF NECESSARY: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (CHILD) hiện có mắc Bệnh U Xơ Nang không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q27

(READ IF NECESSARY: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (CHILD) hiện có mắc Chứng Liệt Não không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q28

(READ IF NECESSARY: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (CHILD) hiện có mắc Bệnh Loạn Dưỡng Cơ không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q29

(READ IF NECESSARY: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (CHILD) hiện có mắc Bệnh Động Kinh hoặc rối loạn tai biến khác không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q30

(READ IF NECESSARY: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (CHILD) hiện có mắc Chứng Đau Nửa Đầu hoặc thường xuyên đau đầu không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q32

(READ IF NECESSARY: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (CHILD) hiện có mắc Bệnh Viêm Khớp hoặc các vấn đề khác về khớp không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q31

(READ IF NECESSARY: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (CHILD) hiện có mắc Bệnh Dị Ứng không?

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- SKIP TO C3Q14
- SKIP TO C3Q14
- SKIP TO C3Q14

S3Q31_A

(READ IF NECESSARY: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị) Có bất kỳ bệnh dị ứng thực phẩm nào sau đây không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C3Q14

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF AGE < 5 YEARS OLD, NEXT PAGE

Trong 12 tháng qua, có nghĩa là từ (READ FROM SCREEN), (CHILD) đã phải nghỉ học trong bao nhiêu ngày do bệnh tật hoặc thương tích?

- _____ NUMBER OF DAYS
- (000) NONE
 - (994) DID NOT GO TO SCHOOL
 - (995) HOME SCHOOLED
 - (777) DON'T KNOW
 - (999) REFUSED

NOTE: A SCHOOL YEAR IS 240 DAYS

C6Q00

(Trong 12 tháng qua/[Kể từ khi ra đời), (CHILD) đã phải tới phòng cấp cứu của bệnh viện bao nhiêu lần?

_____ NUMBER OF VISITS
(000) NO VISITS IN PAST 12 MONTHS
(777) DON'T KNOW
(999) REFUSED

READ IF NECESSARY: Việc này bao gồm tất cả những lần tới phòng cấp cứu và dẫn tới việc phải nằm viện.

C6Q01

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời), (CHILD) đã phải đi khám bác sĩ hoặc tới cơ sở cung cấp dịch vụ y tế khác bao nhiêu lần? Không tính (các buổi tới phòng cấp cứu của bệnh viện hoặc) những lần khi (CHILD) nằm viện qua đêm.

_____ NUMBER OF VISITS
(000) NO VISITS IN PAST 12 MONTHS
(777) DON'T KNOW
(999) REFUSED

C6Q01_A

Quý vị cho biết (FILL FROM SCREEN) buổi khám. Điều đó có đúng không?

C4Q02

TEXT 1: (CHILD) THƯỜNG tới nơi nào khi em cần dịch vụ chăm sóc ngừa bệnh theo thông lệ?

TEXT 2: “(CHILD) thường hay tới nơi nào nhất khi cần dịch vụ chăm sóc ngừa bệnh theo thông lệ?”

- (01) DOCTOR’S OFFICE
- (02) HOSPITAL EMERGENCY ROOM
- (03) HOSPITAL OUTPATIENT DEPARTMENT
- (04) CLINIC OR HEALTH CENTER
- (05) SCHOOL (NURSE’S OFFICE, ATHLETIC TRAINER’S OFFICE, ETC)
- (06) FRIEND/RELATIVE
- (07) MEXICO/OTHER LOCATIONS OUT OF US
- (08) SOME OTHER PLACE
- (09) DOES NOT GO TO ONE PLACE MOST OFTEN
- (77) DON’T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q02_01

TEXT 1: Nơi đó là nơi nào?

TEXT 2: (CHILD) thường tới nơi nào nhất?

C4Q02A

Bác sĩ hoặc y tá riêng là một chuyên gia y tế biết rõ về con quý vị và nắm được tiền sử sức khỏe của con quý vị. Đây có thể là bác sĩ đa khoa, bác sĩ nhi khoa, bác sĩ chuyên khoa, nhân viên hành nghề y tá, hoặc phụ tá bác sĩ. Quý vị có một hoặc nhiều người mà quý vị coi như là bác sĩ hoặc y tá riêng của (CHILD) không?

- (01) YES, ONE PERSON
- (02) YES, **MORE THAN ONE PERSON**
- (03) NO NEXT PAGE
- (77) DON’T KNOW NEXT PAGE
- (99) REFUSED NEXT PAGE

C4Q02B

TEXT 1: Người này có phải là bác sĩ đa khoa, bác sĩ nhi khoa, bác sĩ chuyên khoa, nhân viên hành nghề y tá, hoặc phụ tá bác sĩ không?

TEXT 2: Những người này có phải là bác sĩ đa khoa, bác sĩ nhi khoa, bác sĩ chuyên khoa, nhân viên hành nghề y tá, hoặc phụ tá bác sĩ không?

MARK ALL THAT APPLY

- (01) GENERAL DOCTOR (GENERAL PRACTICE, FAMILY OR INTERNAL MEDICINE)
- (02) PEDIATRICIAN
- (03) SPECIALIST: FOR EXAMPLE; SURGEONS, HEART DOCTORS, PSYCHIATRISTS, OB/GYN
- (04) NURSE PRACTITIONER
- (05) PHYSICIAN’S ASSISTANT
- (06) MOTHER/FRIEND/RELATIVE
- (07) OTHER
- (77) DON’T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q02B_01

READ IF NECESSARY: Người này là chuyên gia sức khỏe về chuyên ngành nào?

C4Q04_E

(READ IF NECESSARY: Quý vị có tri hoãn hoặc không đưa (CHILD) đi khám chữa bệnh vì) Quý vị không có đủ tiền để trả chi phí cho cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe đó?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q04_F

(READ IF NECESSARY: Quý vị có tri hoãn hoặc không đưa (CHILD) đi khám chữa bệnh vì) Dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà (CHILD) cần tới không có sẵn trong khu vực của quý vị?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q04_G

(READ IF NECESSARY: Quý vị có tri hoãn hoặc không đưa (CHILD) đi khám chữa bệnh vì) Cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe đó không có các kỹ năng cần thiết để chữa bệnh cho (CHILD)?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q04_H

(READ IF NECESSARY: Quý vị có tri hoãn hoặc không đưa (CHILD) đi khám chữa bệnh vì) Dịch vụ chăm sóc sức khỏe đó không được chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị bao trả?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q04_I

(READ IF NECESSARY: Quý vị có tri hoãn hoặc không đưa (CHILD) đi khám chữa bệnh vì) Quý vị không xin được chấp thuận của bác sĩ hoặc chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q04_J

(READ IF NECESSARY: Quý vị có tri hoãn hoặc không đưa (CHILD) đi khám chữa bệnh vì) Khi quý vị tới nơi, (CHILD) phải chờ quá lâu mới được vào khám với bác sĩ?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q04_K

(READ IF NECESSARY: Quý vị có tri hoãn hoặc không đưa (CHILD) đi khám chữa bệnh vì)
Quý vị có các vấn đề về ngôn ngữ, giao tiếp, hoặc các vấn đề về văn hóa với cơ sở cung cấp dịch
vụ chăm sóc sức khỏe đó?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q04_L

(READ IF NECESSARY: Quý vị có tri hoãn hoặc không đưa (CHILD) đi khám chữa bệnh vì)
Việc tới các buổi hẹn gây trở ngại cho các công việc khác mà quý vị phải làm ở nhà hoặc tại nơi
làm việc?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05

Có nhiều dịch vụ khác nhau mà đôi khi trẻ em cần tới. [Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời], có lúc nào (CHILD) cần tới các dịch vụ sau đây không:

C4Q05_X01

(READ IF NECESSARY: [(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời,) có lúc nào (CHILD) cần tới]

Chăm sóc ngừa bệnh theo thông lệ, thí dụ như buổi khám bác sĩ hoặc khám sức khỏe tổng quát cho trẻ em khỏe mạnh không

- (01) YES
- (02) NO **NEXT PAGE**
- (77) DK **NEXT PAGE**
- (99) REF **NEXT PAGE**

C4Q05X01A

(CHILD) có nhận được tất cả các dịch vụ chăm sóc ngừa bệnh theo thông lệ mà {em} cần tới không?

- (01) YES **NEXT PAGE**
- (02) NO
- (77) DK **NEXT PAGE**
- (99) REF **NEXT PAGE**

C4Q0501BX01-X16

Tại sao (CHILD) lại không nhận được dịch vụ chăm sóc ngừa bệnh theo thông lệ mà {em} cần?

CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY

- (01) COST TOO MUCH
- (02) NO INSURANCE
- (03) HEALTH PLAN PROBLEM
- (04) CAN'T FIND DOCTOR WHO ACCEPTS CHILD'S INSURANCE
- (05) NOT AVAILABLE IN AREA/TRANSPORT PROBLEMS
- (06) NOT CONVENIENT TIMES/COULD NOT GET APPOINTMENT
- (07) PROVIDER DID NOT KNOW HOW TO TREAT OR PROVIDE CARE
- (08) DISSATISFACTION WITH PROVIDER
- (09) DID NOT KNOW WHERE TO GO FOR TREATMENT
- (10) CHILD REFUSED TO GO
- (11) TREATMENT IS ONGOING
- (12) VACCINE SHORTAGE
- (13) NO REFERRAL
- (14) LACK OF RESOURCES AT SCHOOL
- (15) DID NOT GO TO APPT/NEGLECTED APPT/FORGOT APPT
- (16) Other (C4Q0501OE)
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05X01C

(CHILD) có nhận được dịch vụ chăm sóc ngừa bệnh theo thông lệ nào [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời không]?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X02

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời), có lúc nào (CHILD) cần dịch vụ khám chữa bệnh của bác sĩ chuyên khoa không?

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) RE [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY: Các bác sĩ chuyên khoa chú trọng tới việc chữa trị một vấn đề về sức khỏe của con quý vị. Các bác sĩ chuyên khoa này bao gồm bác sĩ chuyên khoa tim, bác sĩ chuyên khoa phổi, bác sĩ chuyên khoa tai mũi họng, bác sĩ giải phẫu v.v... Không tính nha sĩ hoặc bác sĩ tâm thần. Nhu cầu cần dịch vụ chữa trị của nha sĩ hoặc bác sĩ tâm thần được đề cập tới trong các câu hỏi khác.

C4Q05X02A

(CHILD) đã tới khám với bao nhiêu bác sĩ chuyên khoa khác nhau trong 12 tháng trở lại đây kể từ khi em chào đời?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

**C4Q0502BX01
-X16**

Tại sao (CHILD) lại không nhận được Dịch Vụ Chữa Trị từ một bác sĩ chuyên khoa mà {em} cần?

**CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY**

- (01) COST TOO MUCH
- (02) NO INSURANCE
- (03) HEALTH PLAN PROBLEM
- (04) CAN'T FIND DOCTOR WHO ACCEPTS CHILD'S INSURANCE
- (05) NOT AVAILABLE IN AREA/TRANSPORT PROBLEMS
- (06) NOT CONVENIENT TIMES/COULD NOT GET APPOINTMENT
- (07) PROVIDER DID NOT KNOW HOW TO TREAT OR PROVIDE CARE
- (08) DISSATISFACTION WITH PROVIDER
- (09) DID NOT KNOW WHERE TO GO FOR TREATMENT
- (10) CHILD REFUSED TO GO
- (11) TREATMENT IS ONGOING
- (12) VACCINE SHORTAGE
- (13) NO REFERRAL
- (14) LACK OF RESOURCES AT SCHOOL
- (15) DID NOT GO TO APPT/NEGLECTED APPT/FORGOT APPT
- (16) Other
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05X02C

(CHILD) có nhận được dịch vụ chữa trị từ bác sĩ chuyên khoa không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời]?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05X02AA

(CHILD) đã tới khám với bao nhiêu bác sĩ chuyên khoa khác nhau [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời]?

01-95 ENTER NUMBER
77 DON'T KNOW
99 REFUSED

C4Q05_X031

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời, có lúc nào (CHILD) cần) Dịch vụ chăm sóc ngừa bệnh về răng, thí dụ như các buổi khám tổng quát và các buổi chùi răng?

(01) YES
(02) NO [NEXT PAGE]
(77) DK [NEXT PAGE]
(99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X31A

(CHILD) có nhận được tất cả các dịch vụ chăm sóc ngừa bệnh về răng mà {em} cần tới không?

(01) YES [NEXT PAGE]
(02) NO
(77) DK [NEXT PAGE]
(99) REF [NEXT PAGE]

**C4Q05031BX01-
X16**

Tại sao (CHILD) lại không nhận được DỊCH VỤ CHĂM SÓC NGỪA BỆNH VỀ RĂNG mà {em} cần?

CHECK ALL THAT APPLY

READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY

(01) COST TOO MUCH
(02) NO INSURANCE
(03) HEALTH PLAN PROBLEM
(04) CAN'T FIND DOCTOR WHO ACCEPTS CHILD'S INSURANCE
(05) NOT AVAILABLE IN AREA/TRANSPORT PROBLE
(06) NOT CONVENIENT TIMES/COULD NOT GET APPOINTMENT
(07) PROVIDER DID NOT KNOW HOW TO TREAT OR PROVIDE CARE
(08) DISSATISFACTION WITH PROVIDER
(09) DID NOT KNOW WHERE TO GO FOR TREATMENT
(10) CHILD REFUSED TO GO
(11) TREATMENT IS ONGOING
(12) VACCINE SHORTAGE
(13) NO REFERRAL
(14) LACK OF RESOURCES AT SCHOOL
(15) DID NOT GO TO APPT/NEGLECTED APPT/FORGOT APPT
(16) Other
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C4Q05X031C

(CHILD) có nhận được DỊCH VỤ CHĂM SÓC NGỪA BỆNH VỀ RĂNG không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời]?

(1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C4Q05_X032

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời,) có lúc nào (CHILD) cần tới) các dịch vụ chăm sóc răng khác không?

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X032A

(CHILD) có nhận được tất cả các dịch vụ Chăm Sóc Răng khác mà {em} cần tới không?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

**C40532BX01
-X16**

Tại sao (CHILD) lại không nhận được dịch vụ chăm sóc răng khác mà {em} cần?

**CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY**

- (01) COST TOO MUCH
- (02) NO INSURANCE
- (03) HEALTH PLAN PROBLEM
- (04) CAN'T FIND DOCTOR WHO ACCEPTS CHILD'S INSURANCE
- (05) NOT AVAILABLE IN AREA/TRANSPORT PROBLEMS
- (06) NOT CONVENIENT TIMES/COULD NOT GET APPOINTMENT
- (07) PROVIDER DID NOT KNOW HOW TO TREAT OR PROVIDE CARE
- (08) DISSATISFACTION WITH PROVIDER
- (09) DID NOT KNOW WHERE TO GO FOR TREATMENT
- (10) CHILD REFUSED TO GO
- (11) TREATMENT IS ONGOING
- (12) VACCINE SHORTAGE
- (13) NO REFERRAL
- (14) LACK OF RESOURCES AT SCHOOL
- (15) DID NOT GO TO APPT/NEGLECTED APPT/FORGOT APPT
- (16) Other
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05X032C

(CHILD) có nhận được dịch vụ chăm sóc không phải là ngừa bệnh về răng không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời]?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X04

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời, có lúc nào (CHILD) cần tới) thuốc theo Toa không?

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X04A

(CHILD) có nhận được tất cả các loại thuốc theo Toa mà {em} cần tới không?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C40504X01-X16

Tại sao (CHILD) lại không nhận được các loại thuốc theo Toa mà {em} cần?

**CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY**

- (01) COST TOO MUCH
- (02) NO INSURANCE
- (03) HEALTH PLAN PROBLEM
- (04) CAN'T FIND DOCTOR WHO ACCEPTS CHILD'S INSURANCE
- (05) NOT AVAILABLE IN AREA/TRANSPORT PROBLEMS
- (06) NOT CONVENIENT TIMES/COULD NOT GET APPOINTMENT
- (07) PROVIDER DID NOT KNOW HOW TO TREAT OR PROVIDE CARE
- (08) DISSATISFACTION WITH PROVIDER
- (09) DID NOT KNOW WHERE TO GO FOR TREATMENT
- (10) CHILD REFUSED TO GO
- (11) TREATMENT IS ONGOING
- (12) VACCINE SHORTAGE
- (13) NO REFERRAL
- (14) LACK OF RESOURCES AT SCHOOL
- (15) DID NOT GO TO APPT/NEGLECTED APPT/FORGOT APPT
- (16) Other
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05X04C

(CHILD) có nhận được bất kỳ loại thuốc nào theo toa nào không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời]?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X05

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời,) có lúc nào (CHILD) cần tới) Dịch vụ vật lý trị liệu, trị liệu bằng phương pháp lao động hoặc trị liệu nói năng không?

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X05A

(CHILD) có nhận được tất cả các DỊCH VỤ TRỊ LIỆU mà {em} cần tới không?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C40505BX01-X16

Tại sao (CHILD) lại không nhận được DỊCH VỤ TRỊ LIỆU mà {em} cần tới?

CHECK ALL THAT APPLY

READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY

- (01) COST TOO MUCH
- (02) NO INSURANCE
- (03) HEALTH PLAN PROBLEM
- (04) CAN'T FIND DOCTOR WHO ACCEPTS CHILD'S INSURANCE
- (05) NOT AVAILABLE IN AREA/TRANSPORT PROBLEMS
- (06) NOT CONVENIENT TIMES/COULD NOT GET APPOINTMENT
- (07) PROVIDER DID NOT KNOW HOW TO TREAT OR PROVIDE CARE
- (08) DISSATISFACTION WITH PROVIDER
- (09) DID NOT KNOW WHERE TO GO FOR TREATMENT
- (10) CHILD REFUSED TO GO
- (11) TREATMENT IS ONGOING
- (12) VACCINE SHORTAGE
- (13) NO REFERRAL
- (14) LACK OF RESOURCES AT SCHOOL
- (15) DID NOT GO TO APPT/NEGLECTED APPT/FORGOT APPT
- (16) Other
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05X05C

(CHILD) có nhận bất kỳ dịch vụ vật lý trị liệu, trị liệu bằng phương pháp lao động, hoặc trị liệu nói năng nào không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời]?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X06

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời,) có lúc nào (CHILD) cần tới) dịch vụ cố vấn hoặc chăm sóc sức khỏe Tâm Thần không?

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X06A

(CHILD) có nhận được tất cả các dịch vụ cố vấn hoặc chăm sóc sức khỏe Tâm Thần mà {em} cần tới không?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

**C40506BX01
-X16**

Tại sao (CHILD) lại không nhận được dịch vụ cố vấn hoặc chăm sóc sức khỏe Tâm Thần mà {em} cần?

CHECK ALL THAT APPLY

READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY

- (01) COST TOO MUCH
- (02) NO INSURANCE
- (03) HEALTH PLAN PROBLEM
- (04) CAN'T FIND DOCTOR WHO ACCEPTS CHILD'S INSURANCE
- (05) NOT AVAILABLE IN AREA/TRANSPORT PROBLEMS
- (06) NOT CONVENIENT TIMES/COULD NOT GET APPOINTMENT
- (07) PROVIDER DID NOT KNOW HOW TO TREAT OR PROVIDE CARE
- (08) DISSATISFACTION WITH PROVIDER
- (09) DID NOT KNOW WHERE TO GO FOR TREATMENT
- (10) CHILD REFUSED TO GO
- (11) TREATMENT IS ONGOING
- (12) VACCINE SHORTAGE
- (13) NO REFERRAL
- (14) LACK OF RESOURCES AT SCHOOL
- (15) DID NOT GO TO APPT/NEGLECTED APPT/FORGOT APPT
- (16) Other
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05X06C

(CHILD) có nhận được dịch vụ cố vấn hoặc chăm sóc sức khỏe Tâm Thần nào không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời]?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X07

(Trong 12 tháng qua, có lúc nào (CHILD) cần) dịch vụ cố vấn hoặc điều trị nghiện Rượu/Ma Túy không?

- (01) YES
(02) NO [NEXT PAGE]
(77) DK [NEXT PAGE]
(99) REF NEXT PAGE]

SUBSTANCE ABUSE TREATMENT INCLUDES TREATMENT FOR ALCOHOL AND TOBACCO ABUSE.

SOME RESPONDENTS MAY FIND THIS QUESTION INAPPROPRIATE. IF THIS OCCURS, TELL THE RESPONDENT: Tôi hiểu rằng câu hỏi này có thể thích hợp hơn cho những trẻ em lớn hơn, nhưng tôi phải hỏi và đọc câu hỏi đó theo đúng nguyên văn.

C4Q05X07A

(CHILD) có nhận được tất cả các dịch vụ cố vấn hoặc điều trị nghiện Rượu/Ma Túy mà {em} cần tới không?

- (01) YES [NEXT PAGE]
(02) NO
(77) DK [NEXT PAGE]
(99) REF [NEXT PAGE]

**C40507BX01
-X16**

Tại sao (CHILD) lại không nhận được dịch vụ cố vấn hoặc điều trị nghiện Rượu/Ma Túy mà {em} cần tới?

**CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY**

- (01) COST TOO MUCH
(02) NO INSURANCE
(03) HEALTH PLAN PROBLEM
(04) CAN'T FIND DOCTOR WHO ACCEPTS CHILD'S INSURANCE
(05) NOT AVAILABLE IN AREA/TRANSPORT PROBLEMS
(06) NOT CONVENIENT TIMES/COULD NOT GET APPOINTMENT
(07) PROVIDER DID NOT KNOW HOW TO TREAT OR PROVIDE CARE
(08) DISSATISFACTION WITH PROVIDER
(09) DID NOT KNOW WHERE TO GO FOR TREATMENT
(10) CHILD REFUSED TO GO
(11) TREATMENT IS ONGOING
(12) VACCINE SHORTAGE
(13) NO REFERRAL
(14) LACK OF RESOURCES AT SCHOOL
(15) DID NOT GO TO APPT/NEGLECTED APPT/FORGOT APPT
(16) Other (C4Q0507OE) **RECORD VERBATIM RESPONSE** _____
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C4Q05X07C

(CHILD) có nhận được dịch vụ cố vấn hoặc điều trị nghiện rượu/ma túy nào không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời]?

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C4Q05_X08

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời,) có lúc nào (CHILD) cần tới) dịch vụ chăm sóc sức khỏe Tại Gia không?

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X08A

(CHILD) có nhận được tất cả các dịch vụ chăm sóc sức khỏe Tại Gia mà {em} cần tới không?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X08C

(CHILD) có nhận được dịch vụ chăm sóc sức khỏe Tại Gia nào không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời]?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X09

(Trong 12 tháng qua/Kể từ khi ra đời,) có lúc nào (CHILD) cần tới) dịch vụ chăm sóc thị lực hoặc Kính Đeo Mắt không?

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q06X09A

(CHILD) có nhận được tất cả các dịch vụ chăm sóc thị lực hoặc Kính Đeo Mắt mà {em} cần tới không?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X09C

(CHILD) có nhận được dịch vụ chăm sóc thị lực hoặc kính đeo mắt nào không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời]?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X10

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời,) có lúc nào (CHILD) cần tới) dịch vụ chăm sóc thính giác hoặc dụng cụ Trợ Thính không?

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X10A

(CHILD) có nhận được tất cả các dịch vụ chăm sóc thính giác hoặc dụng cụ Trợ Thính mà {em} cần tới không?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X10C

(CHILD) có nhận được dịch vụ chăm sóc thính giác hoặc dụng cụ trợ thính nào không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời]?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X11

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời,) có lúc nào (CHILD) cần tới) các dụng cụ hoặc vật dụng trợ giúp Đi Lại, thí dụ như gậy chống, nạng, xe lăn, hoặc xe scooters không?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X11A

(CHILD) có nhận được tất cả CÁC DỤNG CỤ HOẶC VẬT DỤNG TRỢ GIÚP ĐI LẠI mà {em} cần tới không?

- (1) YES [NEXT PAGE]
- (2) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X11C

(CHILD) có nhận được các dụng cụ hoặc vật dụng trợ giúp Đi Lại nào không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời]?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X12

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời,) có lúc nào (CHILD) cần tới) các dụng cụ hoặc vật dụng trợ giúp Liên Lạc, thí dụ như các bảng liên lạc không?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X12A

(CHILD) có nhận được tất cả CÁC DỤNG CỤ HOẶC VẬT DỤNG TRỢ GIÚP LIÊN LẠC mà {em} cần tới không?

- (1) YES [NEXT PAGE]
- (2) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X12C

(CHILD) có nhận được các dụng cụ hoặc vật dụng trợ giúp liên lạc nào không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời]

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X13

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời,) có lúc nào (CHILD) cần tới) các đồ tiếp liệu Y Tế không?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

HELP SCREEN: Ví dụ, đồ tiếp liệu y tế có thể bao gồm băng y tế và gạc. Đây là các vật dụng dùng một lần rồi bỏ. Mục này không bao gồm các loại thuốc theo toa.

C4Q05X13A

(CHILD) có nhận được tất cả các đồ tiếp liệu Y Tế mà {em} cần tới không?

- (1) YES [NEXT PAGE]
- (2) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X13C

(CHILD) có được nhận đồ tiếp liệu y tế nào không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời]?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X14

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời,) có lúc nào (CHILD) cần tới) dụng cụ y tế Lâu Bền không?

- (1) YES [NEXT PAGE]
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

HELP SCREEN: Ví dụ, dụng cụ y tế lâu bền bao gồm xe lăn, giường bệnh viện, bình oxy, máy ép, và máy chỉnh thị. Đây là các vật dụng không phải dùng một lần rồi bỏ.

C4Q05X14A

(CHILD) có nhận được tất cả các dụng cụ y tế Lâu Bền mà {em} cần tới không?

- (1) YES [NEXT PAGE]
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X14C

(CHILD) có được nhận dụng cụ y tế Lâu Bền nào không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời]?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q06

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời,) có khi nào quý vị hoặc các thành viên khác trong gia đình quý vị cần bất kỳ dịch vụ nào sau đây do sức khỏe của {CHILD's} không:

C4Q06_X01

Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi con quý vị ra đời,) có khi nào quý vị hoặc các thành viên khác trong gia đình quý vị cần (tới) Dịch vụ chăm sóc giúp người nhà nghỉ ngơi không?

- (1) YES [NEXT PAGE]
(2) NO [NEXT PAGE]
(77) DK [NEXT PAGE]
(99) REF [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY: Dịch vụ chăm sóc giúp người nhà nghỉ ngơi là dịch vụ chăm sóc đưa trẻ để gia đình có thể tạm nghỉ sau khi thường xuyên chăm sóc đưa trẻ. Dịch vụ chăm sóc giúp người nhà nghỉ ngơi có thể được coi là dịch vụ giữ trẻ hoặc bảo mẫu, được cung cấp bởi một người đã được huấn luyện để đáp ứng các nhu cầu đặc biệt mà đưa trẻ có thể có. Nên kể cả dịch vụ chuyên nghiệp hoặc không chuyên nghiệp về chăm sóc giúp người nhà nghỉ ngơi.

C4Q06X01A

Quý vị hoặc gia đình quý vị có nhận được toàn bộ dịch vụ chăm sóc giúp người nhà nghỉ ngơi cần thiết không?

- (1) YES [NEXT PAGE]
(2) NO [NEXT PAGE]
(77) DK [NEXT PAGE]
(99) REF [NEXT PAGE]

C40601BX01
-X16

Tại sao quý vị hoặc gia đình quý vị lại không nhận được dịch vụ chăm sóc giúp người nhà nghỉ ngơi cần thiết?

**CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY**

- (01) COST TOO MUCH
(02) NO INSURANCE
(03) HEALTH PLAN PROBLEM
(04) CAN'T FIND DOCTOR WHO ACCEPTS CHILD'S INSURANCE
(05) NOT AVAILABLE IN AREA/TRANSPORT PROBLEMS
(06) NOT CONVENIENT TIMES/COULD NOT GET APPOINTMENT
(07) PROVIDER DID NOT KNOW HOW TO TREAT OR PROVIDE CARE
(08) DISSATISFACTION WITH PROVIDER
(09) DID NOT KNOW WHERE TO GO FOR TREATMENT
(10) CHILD REFUSED TO GO
(11) TREATMENT IS ONGOING
(12) VACCINE SHORTAGE
(13) NO REFERRAL
(14) LACK OF RESOURCES AT SCHOOL
(15) DID NOT GO TO APPT/NEGLECTED APPT/FORGOT APPT
(16) OTHER
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C4Q06X01C

Quý vị hoặc gia đình quý vị có nhận được BẤT KỲ dịch vụ chăm sóc giúp người nhà nghỉ ngơi nào không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi con quý vị ra đời]?

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C4Q06_X02

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi con quý vị ra đời,) có khi nào quý vị hoặc các thành viên khác trong gia đình quý vị cần tới) Dịch vụ cố vấn về di truyền để cố vấn về các bệnh di truyền liên quan tới bệnh tật, hành vi, hoặc các tình trạng sức khỏe khác của (SC)?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q06X02A

Quý vị hoặc gia đình quý vị có nhận được tất cả dịch vụ cố vấn về di truyền cần thiết không?

- (1) YES [NEXT PAGE]
- (2) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

**C40602BX01
-X16**

Tại sao quý vị hoặc gia đình quý vị lại không nhận được dịch vụ cố vấn về di truyền cần thiết?

**CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY**

- (01) COST TOO MUCH
- (02) NO INSURANCE
- (03) HEALTH PLAN PROBLEM
- (04) CAN'T FIND DOCTOR WHO ACCEPTS CHILD'S INSURANCE
- (05) NOT AVAILABLE IN AREA/TRANSPORT PROBLEMS
- (06) NOT CONVENIENT TIMES/COULD NOT GET APPOINTMENT
- (07) PROVIDER DID NOT KNOW HOW TO TREAT OR PROVIDE CARE
- (08) DISSATISFACTION WITH PROVIDER
- (09) DID NOT KNOW WHERE TO GO FOR TREATMENT
- (10) CHILD REFUSED TO GO
- (11) TREATMENT IS ONGOING
- (12) VACCINE SHORTAGE
- (13) NO REFERRAL
- (14) LACK OF RESOURCES AT SCHOOL
- (15) DID NOT GO TO APPT/NEGLECTED APPT/FORGOT APPT
- (16) OTHER

RECORD VERBATIM RESPONSE _____

- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q06X02C

Quý vị hoặc gia đình quý vị có nhận được **BẮT KỲ** dịch vụ cố vấn về di truyền nào không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi con quý vị ra đời]?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q06_X03

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi con quý vị ra đời,) có khi nào quý vị hoặc các thành viên khác trong gia đình quý vị cần tới) Dịch vụ cố vấn hoặc chăm sóc sức khỏe tâm thần liên quan tới bệnh tật, hành vi, hoặc các tình trạng sức khỏe khác của (SC) không?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q06X03A

Quý vị hoặc gia đình quý vị có nhận được tất cả dịch vụ cố vấn hoặc chăm sóc sức khỏe tâm thần cần thiết không?

- (1) YES [NEXT PAGE]
- (2) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C40603BX01
-X16

Tại sao quý vị hoặc gia đình quý vị lại không nhận được BẤT KỲ cần thiết?

CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY

- (01) COST TOO MUCH
- (02) NO INSURANCE
- (03) HEALTH PLAN PROBLEM
- (04) CAN'T FIND DOCTOR WHO ACCEPTS CHILD'S INSURANCE
- (05) NOT AVAILABLE IN AREA/TRANSPORT PROBLEMS
- (06) NOT CONVENIENT TIMES/COULD NOT GET APPOINTMENT
- (07) PROVIDER DID NOT KNOW HOW TO TREAT OR PROVIDE CARE
- (08) DISSATISFACTION WITH PROVIDER
- (09) DID NOT KNOW WHERE TO GO FOR TREATMENT
- (10) CHILD REFUSED TO GO
- (11) TREATMENT IS ONGOING
- (12) VACCINE SHORTAGE
- (13) NO REFERRAL
- (14) LACK OF RESOURCES AT SCHOOL
- (15) DID NOT GO TO APPT/NEGLECTED APPT/FORGOT APPT
- (16) OTHER

RECORD VERBATIM RESPONSE _____

- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q06X03C

Quý vị hoặc gia đình quý vị có nhận được BẤT KỲ dịch vụ cố vấn hoặc chăm sóc sức khỏe tâm thần nào không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi con quý vị ra đời]?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD > 3 YEARS OLD, SKIP TO C3Q13

C3Q12

(CHILD) có được nhận các dịch vụ từ một chương trình gọi là Các Dịch Vụ Can Thiệp Sớm (Early Intervention Services) không? Những trẻ em nhận các dịch vụ này thường có một Kế Hoạch Dịch Vụ Gia Đình Được Cá Nhân Hóa.

- (1) YES [NEXT PAGE]
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY: Các Dịch Vụ Can Thiệp Sớm được định nghĩa là: huấn luyện, cố vấn cho gia đình, và các buổi tới nhà; các dịch vụ y tế; thuốc men; điều dưỡng; dinh dưỡng; trị liệu bằng phương pháp lao động; vật lý trị liệu; các dịch vụ tâm lý; các dịch vụ điều phối dịch vụ; các dịch vụ hoạt động xã hội; hướng dẫn đặc biệt; trị liệu ngôn ngữ nói năng; phương tiện chuyên chở, các dụng cụ trợ giúp giao tiếp hoặc đi lại; và các dịch vụ về tình giác hoặc thị lực.

C3Q13

(CHILD) có được nhận các dịch vụ từ một chương trình gọi là Các Dịch Vụ Giáo Dục Đặc Biệt (Special Educational Services) không? Những trẻ em nhận các dịch vụ này thường có một Kế Hoạch Học Tập Được Cá Nhân Hóa.

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY: Giáo Dục Đặc Biệt là bất kỳ hình thức trường, lớp hoặc chương trình phụ đạo đặc biệt nào.

Section 5. CARE COORDINATION

INTERVIEWER INSTRUCTION: WILL START AT EITHER C5Q00 OR C5Q01

C5Q00

Quý vị nói rằng, [trong 12 tháng qua/ kể từ khi con quý vị ra đời], (CHILD) đã sử dụng

READ APPROPRIATE FILLS FROM SCREEN:

dịch vụ chăm sóc ngừa bệnh theo thông lệ
Dịch Vụ Chữa Trị từ một bác sĩ chuyên khoa
dịch vụ chăm sóc ngừa bệnh về răng
dịch vụ Chăm Sóc Răng khác
loại thuốc theo Toa
Dịch vụ trị liệu
dịch vụ cố vấn hoặc chăm sóc sức khỏe Tâm Thần
dịch vụ cố vấn hoặc điều trị nghiện Rượu/Ma Túy
dịch vụ chăm sóc sức khỏe Tại Gia
dịch vụ chăm sóc thị lực hoặc Kính Đeo Mắt
dịch vụ chăm sóc thính giác hoặc dụng cụ Trợ Thính
Các dụng cụ hoặc vật dụng trợ giúp đi lại
Các dụng cụ hoặc vật dụng trợ giúp liên lạc
đồ tiếp liệu Y Tế
dụng cụ y tế Lâu Bền
là Các Dịch Vụ Can Thiệp Sớm (Early Intervention Services) không
là Các Dịch Vụ Giáo Dục Đặc Biệt (Special Educational Services) không

C5Q01

(CHILD) có sử dụng bất kỳ dịch vụ y tế, giáo dục, hoặc xã hội nào khác liên quan tới sức khỏe không [trong 12 tháng qua/ kể từ khi ra đời] không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY: Có rất nhiều dạng dịch vụ mà trẻ em có thể cần để cải thiện kết quả học tập, tình trạng sức khỏe, hoặc tình trạng an lành của các em. Chúng tôi đã liệt kê 15 dịch vụ trong số này ở phần trước, nhưng có thể còn các dịch vụ khác mà con quý vị sử dụng.

C5Q11

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời), (CHILD) có cần được giới thiệu tới khám với bất kỳ bác sĩ nào hoặc nhận bất kỳ dịch vụ nào không?

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- NEXT PAGE
NEXT PAGE
NEXT PAGE

C4Q07

Việc xin giấy giới thiệu có gặp trở ngại nghiêm trọng, ít trở ngại, hoặc hoàn toàn không có trở ngại không?

- (01) Big problem
- (02) Small problem
- (03) Not a problem
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C5Q12

Có ai giúp quý vị thu xếp hoặc điều phối dịch vụ chăm sóc sức khỏe của (CHILD) giữa các bác sĩ khác nhau hoặc các dịch vụ mà em sử dụng không? Khi nói tới "việc thu xếp hoặc điều phối", ý tôi muốn nói: Có người nào giúp quý vị bảo đảm rằng (CHILD) nhận được tất cả các dịch vụ và chữa trị cần thiết, các cơ sở cung cấp dịch vụ tiết lộ thông tin, và các dịch vụ này tương ứng với nhau và được chi trả theo cách phù hợp với quý vị không?

- (1) YES
(2) NO SKIP TO C5Q17, NEXT PAGE
(77) DON'T KNOW SKIP TO C5Q17, NEXT PAGE
(99) REFUSED SKIP TO C5Q17, NEXT PAGE

IF RESPONDENT SAID 'YES' TO ANY ONE OF THE THREE CATEGORIES LISTED IN THE SECOND SENTENCE, ENTER 'YES' FOR THIS QUESTION.

READ IF NECESSARY: Ai có nghĩa là bất kỳ người nào.

C5Q13

Bác sĩ hoặc nhân viên khác trong phòng mạch của bác sĩ có giúp quý vị thu xếp hoặc điều phối việc chăm sóc sức khỏe cho (CHILD) như thế này không?

- (1) YES NEXT PAGE
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C5Q14

Ai giúp thu xếp hoặc điều phối việc chăm sóc sức khỏe của (CHILD)? Cha (mẹ), người giám hộ, thành viên khác trong gia đình, bạn bè, y tá, bác sĩ trị liệu, nhân viên xã hội, nhân viên lập kế hoạch xuất viện, quản lý viên hồ sơ, hay người nào khác?

MARK ALL THAT APPLY

- (01) Parent
(02) Guardian
(03) Other family member
(04) Friend
(05) Nurse
(06) Therapist
(07) Social Worker
(08) Hospital Discharge Planner
(09) Case Manager
(10) Someone else SKIP TO C5Q14_X0E
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

ALL SKIP TO C5Q17, NEXT PAGE

C5Q14_X0E

Đó sẽ là ai vậy?

SKIP TO C5Q17, NEXT PAGE

C5Q15

Có người nào khác giúp thu xếp hoặc điều phối việc chăm sóc sức khỏe của (CHILD) không?

- (1) YES
- (2) NO SKIP TO C5Q17
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C5Q17
- (99) REFUSED SKIP TO C5Q17

C5Q16

Người này có phải là cha (mẹ), người giám hộ, thành viên khác trong gia đình, bạn bè, y tá, bác sĩ trị liệu, nhân viên xã hội, nhân viên lập kế hoạch xuất viện, quản lý viên hồ sơ, hay người nào khác?

MARK ALL THAT APPLY

- (01) PARENT
- (02) GUARDIAN
- (03) OTHER FAMILY MEMBER
- (04) FRIEND
- (05) NURSE
- (06) THERAPIST
- (07) SOCIAL WORKER
- (08) HOSPITAL DISCHARGE PLANNER
- (09) CASE MANAGER
- (10) SOMEONE ELSE SKIP TO C5Q16_X0E
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

ALL SKIP TO C5Q17

C5Q16_X0E

Đó sẽ là ai vậy?

SKIP TO C5Q17

C5Q17

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời), quý vị có cảm thấy rằng lẽ ra quý vị có thể tận dụng việc trợ giúp thêm trong việc thu xếp hoặc điều phối dịch vụ chăm sóc sức khỏe của (CHILD) giữa các dịch vụ hoặc cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác nhau này không?

- (1) YES
- (2) NO NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW NEXT PAGE
- (99) REFUSED NEXT PAGE

C5Q09

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời), quý vị được giúp đỡ ở mức như ý về việc thu xếp hoặc điều phối việc chăm sóc sức khỏe của (CHILD)? Quý vị cho rằng là không bao giờ, đôi khi, hay là thường xuyên?

- (01) NEVER
- (02) SOMETIMES
- (03) USUALLY
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C5Q10

Nói chung, quý vị rất hài lòng, khá hài lòng, khá là không hài lòng, hay rất không hài lòng với việc liên lạc giữa các bác sĩ của (CHILD) và các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác?

- (01) Very satisfied
- (02) Somewhat satisfied
- (03) Somewhat dissatisfied
- (04) Very dissatisfied
- (05) NO COMMUNICATION NEEDED OR WANTED
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C5Q05

Bác sĩ của (CHILD) hoặc các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác có cần liên lạc với trường học, chương trình can thiệp sớm, các cơ sở giữ trẻ, hoặc chương trình phục hồi hướng nghiệp của (CHILD) không?

- (1) YES
- (2) NO NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW NEXT PAGE
- (99) REFUSED NEXT PAGE

C5Q06

Nói chung, quý vị rất hài lòng, khá hài lòng, khá là không hài lòng, hay rất không hài lòng với việc liên lạc đó?

- (1) Very satisfied
- (2) Somewhat satisfied
- (3) Somewhat dissatisfied
- (4) Very dissatisfied
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

Section 6A. FAMILY CENTERED CARE

C6Q02

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời), các bác sĩ của (CHILD) và các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác dành đủ thời gian với (em) thường xuyên như thế nào? Quý vị nói rằng không bao giờ, đôi khi, thường xuyên, hay luôn luôn?

- (1) Never
- (2) Sometimes
- (3) Usually
- (4) Always
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q03

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời), các bác sĩ của (CHILD) và các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác chăm chú lắng nghe những gì quý vị nói thường xuyên như thế nào? Quý vị nói rằng không bao giờ, đôi khi, thường xuyên, hay luôn luôn?

- (1) Never
- (2) Sometimes
- (3) Usually
- (4) Always
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q04

Khi các bác sĩ hoặc cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác khám cho (CHILD), họ lưu ý tới các giá trị và phong tục tập quán của gia đình quý vị thường xuyên như thế nào? Quý vị nói rằng không bao giờ, đôi khi, thường xuyên, hay luôn luôn?

- (01) Never
- (02) Sometimes
- (03) Usually
- (04) Always
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q05

Thông tin về tình trạng sức khỏe hoặc việc chăm sóc sức khỏe của một đứa trẻ có thể bao gồm các vấn đề như nguyên nhân gây ra các vấn đề về sức khỏe, cách thức chăm sóc một đứa trẻ trong thời gian hiện tại, và những thay đổi có thể biết trước trong tương lai. **[Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời]**, quý vị nhận được thông tin cụ thể và cần thiết từ các bác sĩ của (CHILD) và các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác thường xuyên như thế nào? Quý vị nói rằng không bao giờ, đôi khi, thường xuyên, hay luôn luôn?

- (01) Never
- (02) Sometimes
- (03) Usually
- (04) Always
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q06

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời), các bác sĩ của (CHILD) và các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác giúp quý vị cảm thấy như thế quý vị tham gia vào việc chăm sóc của em thường xuyên như thế nào? Quý vị nói rằng không bao giờ, đôi khi, thường xuyên, hay luôn luôn?

- (01) Never
- (02) Sometimes
- (03) Usually
- (04) Always
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION; IF LANGUAGE = ENGLISH OR UNKNOWN, SKIP TO C6Q07, PAGE 55

S5Q13

IF CHILD > 36 MONTHS (3 YEARS), READ:

Thông dịch viên là người nhắc lại những gì một người nói bằng ngôn ngữ mà người khác sử dụng. **(Trong 12 tháng qua\Kể từ khi (CHILD) ra đời)**, quý vị có cần thông dịch viên để giúp nói chuyện với các bác sĩ của em hoặc các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác không?

IF CHILD < 36 MONTHS (3 YEARS), READ:

Thông dịch viên là người nhắc lại những gì một người nói bằng ngôn ngữ mà người khác sử dụng. **(Trong 12 tháng qua\Kể từ khi (CHILD) ra đời)**, quý vị hoặc (CHILD) có cần thông dịch viên để giúp nói chuyện với các bác sĩ của em hoặc các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác không?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S5Q13A

IF CHILD OLDER THAN 36 MONTHS, READ:

Khi quý vị cần một thông dịch viên, quý vị thường có thể tìm được người (không phải là người nhà) để giúp quý vị nói chuyện với các bác sĩ của con quý vị hoặc các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác ở mức độ thường xuyên như thế nào? Quý vị nói rằng không bao giờ, đôi khi, thường xuyên, hay luôn luôn?

IF CHILD 36 MONTHS OR YOUNGER, READ:

Khi quý vị hoặc (CHILD) cần một thông dịch viên, quý vị thường có thể tìm được người (không phải là người nhà) để giúp quý vị nói chuyện với các bác sĩ của con quý vị hoặc các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác ở mức độ thường xuyên như thế nào? Quý vị nói rằng không bao giờ, đôi khi, thường xuyên, hay luôn luôn?

- (01) Never
- (02) Sometimes
- (03) Usually
- (04) Always
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

Section 6B. TRANSITION ISSUES

C6Q07

Tiếp theo là các câu hỏi về việc chuẩn bị cho các nhu cầu về chăm sóc sức khỏe của (CHILD) khi em thành niên. Trong số các bác sĩ hoặc các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác của (CHILD) có ai chỉ chữa trị cho trẻ em không?

- (1) YES
- (2) NO SKIP TO C6Q0A
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C6Q0A
- (99) REFUSED SKIP TO C6Q0A

C6Q0A_B

Họ có nói chuyện với quý vị về việc sẽ phải đưa (CHILD) tới khám với các bác sĩ hoặc các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác chữa bệnh cho người lớn không?

- (1) YES SKIP TO C6Q0A
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C6Q0A
- (99) REFUSED SKIP TO C6Q0A

THIS QUESTION REFERS TO DISCUSSIONS BETWEEN THE RESPONDENT AND THE DOCTORS OR OTHER HEALTH CARE PROVIDERS WHO TREAT ONLY CHILDREN.

C6Q0A_C

Nếu bàn bạc về các bác sĩ chữa trị cho người lớn, việc đó có giúp ích gì cho quý vị không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0A

Các bác sĩ hoặc các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác của (CHILD) có nói chuyện với quý vị (hoặc CHILD) về các nhu cầu chăm sóc sức khỏe của (em) khi (em) thành niên không?

- (1) YES NEXT PAGE
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW NEXT PAGE
- (99) REFUSED NEXT PAGE

C6Q0A_D

Nếu bàn thảo về các nhu cầu chăm sóc sức khỏe của (S.C), việc đó có giúp ích gì không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0A_E

Tình trạng hội đủ điều kiện nhận bảo hiểm sức khỏe thường thay đổi khi trẻ em tới tuổi thành niên. Có ai bàn thảo với quý vị về cách thức có được hoặc giữ một loại bảo hiểm sức khỏe nào đó khi (CHILD) bước sang tuổi thành niên không?

- | | |
|-----------------|---------------|
| (1) YES | SKIP TO C6Q08 |
| (2) NO | |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C6Q08 |
| (99) REFUSED | SKIP TO C6Q08 |

HELP SCREEN: Ai có nghĩa là bất kỳ người nào.

C6Q0A_F

Nếu bàn thảo về bảo hiểm sức khỏe, việc đó có giúp ích gì cho quý vị không??

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q08

IF CHILD IS 5-11 YEARS OF AGE, THEN READ:

Các bác sĩ hoặc các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác của (CHILD) có thường xuyên khuyến khích (em) có trách nhiệm đối với nhu cầu về chăm sóc sức khỏe của mình không, thí dụ như: tìm hiểu về các căn bệnh của mình hoặc giúp việc điều trị và dùng thuốc? Quý vị cho rằng không bao giờ, đôi khi, thường xuyên, hay luôn luôn?

IF CHILD IS 12+ YEARS OF AGE, THEN READ:

Các bác sĩ hoặc các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác của (CHILD) có thường xuyên khuyến khích (em) có trách nhiệm đối với nhu cầu về chăm sóc sức khỏe của mình không, thí dụ như: dùng thuốc, hiểu kết quả chẩn đoán của mình, hoặc làm theo lời khuyên về y tế? Quý vị cho rằng không bao giờ, đôi khi, thường xuyên, hay luôn luôn?

- (01) Never
- (02) Sometimes
- (03) Usually
- (04) Always
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

Section 6C. EASE OF SERVICE USE

C6Q0D

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD YOUNGER THAN 36 MONTHS, THEN READ:

Chúng ta chủ yếu nói về các dịch vụ y tế mà các bác sĩ của con quý vị cung cấp. Còn có các dịch vụ khác mà trẻ em có thể cần hoặc sử dụng do tình trạng sức khỏe của các em. Các dịch vụ này có thể được cung cấp bởi chương trình can thiệp sớm, các cơ sở giữ trẻ, các chương trình phục hồi và giáo dục hướng nghiệp, và các chương trình khác trong cộng đồng. Về các nhu cầu sức khỏe của (CHILD) và tất cả các dịch vụ mà em cần tới, quý vị có gặp khó khăn gì trong việc sử dụng các dịch vụ này không (**Trong 12 tháng qua / Kể từ khi em ra đời**)?

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD 36 MONTHS OR OLDER, THEN READ:

Chúng ta chủ yếu nói về các dịch vụ y tế mà các bác sĩ của con quý vị cung cấp. Còn có các dịch vụ khác mà trẻ em có thể cần hoặc sử dụng do tình trạng sức khỏe của các em. Các dịch vụ này có thể được cung cấp bởi trường học, các cơ sở giữ trẻ, các chương trình phục hồi và giáo dục hướng nghiệp, và các chương trình khác trong cộng đồng. Về các nhu cầu sức khỏe của (CHILD) và tất cả các dịch vụ mà em cần tới, quý vị có gặp khó khăn gì trong việc sử dụng các dịch vụ này không (**trong 12 tháng qua / Kể từ khi em ra đời**)?

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED
- SKIP TO C6Q0C, PAGE 60
SKIP TO C6Q0C, PAGE 60
SKIP TO C6Q0C, PAGE 60

IF THE PARENT SAYS THAT THE CHILD DID NOT NEED ANY SERVICES, READ:
Câu hỏi này liên quan tới mức độ khó khăn trong việc sử dụng **BẤT KỲ** dịch vụ nào mà con quý vị cần do tình trạng sức khỏe của em. Quý vị có gặp **BẤT KỲ** khó khăn gì trong việc sử dụng **BẤT KỲ** dịch vụ nào trong 12 tháng qua không?

C6Q0E

Tôi sẽ đọc một danh sách các lý do tại sao mọi người có thể gặp khó khăn trong việc sử dụng các dịch vụ này. Đối với mỗi lý do, xin cho tôi biết - có hoặc không - nếu đó là lý do khiến quý vị gặp khó khăn trong việc sử dụng các dịch vụ này. Quý vị có gặp khó khăn do:

Quý vị không có được các thông tin cần thiết?

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C6Q0E_A

C6Q0E_B

(READ IF NECESSARY: Quý vị gặp khó khăn trong việc sử dụng các dịch vụ vì)
Có quá nhiều giấy tờ được yêu cầu?

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C6Q0E_C

(READ IF NECESSARY: Quý vị gặp khó khăn trong việc sử dụng các dịch vụ vì)
Quý vị không có đủ tiền để chi trả cho các dịch vụ đó?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_D

(READ IF NECESSARY: Quý vị gặp khó khăn trong việc sử dụng các dịch vụ vì)
Quý vị có vấn đề về phương tiện chuyên chở?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_E

(READ IF NECESSARY: Quý vị gặp khó khăn trong việc sử dụng các dịch vụ vì)
Quý vị không thể có được các dịch vụ cho (CHILD) khi em cần?

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- SKIP TO C6Q0E_F
SKIP TO C6Q0E_F
SKIP TO C6Q0E_F

C6Q0E_E1

Việc này có phải là do danh sách chờ quá dài?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_F

Quý vị có gặp khó khăn trong việc sử dụng các dịch vụ do có vấn đề về liên lạc giữa các cơ sở cung cấp dịch vụ không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_G

(READ IF NECESSARY: Quý vị gặp khó khăn trong việc sử dụng các dịch vụ vì)
Quý vị có các vấn đề về ngôn ngữ, giao tiếp hoặc văn hóa với các cơ sở cung cấp dịch vụ không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_H

(READ IF NECESSARY: Quý vị gặp khó khăn trong việc sử dụng các dịch vụ vì)
Quý vị không thể tìm được các cơ sở cung cấp dịch vụ có các kỹ năng cần thiết cho (CHILD)?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_I

(READ IF NECESSARY: Quý vị gặp khó khăn trong việc sử dụng các dịch vụ vì)
Các dạng dịch vụ mà (CHILD) cần tới không có sẵn trong khu vực của quý vị?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_J

(READ IF NECESSARY: Quý vị gặp khó khăn trong việc sử dụng các dịch vụ vì)
Các dạng dịch vụ mà (CHILD) cần tới có sẵn nhưng em không hội đủ điều kiện?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_K

(READ IF NECESSARY: Quý vị gặp khó khăn trong việc sử dụng các dịch vụ vì)
Các dạng dịch vụ mà (CHILD) cần tới có sẵn nhưng em đã sử dụng hết toàn bộ các quyền lợi bảo hiểm mà em hội đủ điều kiện được nhận?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_L

(READ IF NECESSARY: Quý vị gặp khó khăn trong việc sử dụng các dịch vụ vì)
Quý vị không có thời gian để tìm hiểu mọi việc?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0C

Về các nhu cầu sức khỏe của (CHILD) và các dịch vụ mà em nhận được, xin cho biết mức độ hài lòng hoặc không hài lòng của quý vị với các dịch vụ này? Quý vị cho rằng quý vị rất hài lòng, khá hài lòng, khá là không hài lòng hay rất không hài lòng?

- (01) Very satisfied
- (02) Somewhat satisfied
- (03) Somewhat dissatisfied
- (04) Very dissatisfied
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

Section 6D. HURRICANE EVACUEE QUESTIONS

K_INTRO

Câu hỏi tiếp theo là về những cơn bão ở Vùng Duyên Hải Vùng Vịnh trong năm ngoái.

K1

Năm ngoái, (S.C.) có rời nhà của mình trong một đêm hoặc lâu hơn do Cơn Bão Katrina hoặc Rita không?

- | | |
|-----------------|----------------------------|
| (1) YES | SKIP TO K2 |
| (2) NO | SKIP TO SECTION 7, PAGE 66 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO SECTION 7, PAGE 66 |
| (99) REFUSED | SKIP TO SECTION 7, PAGE 66 |

THE PARENT SHOULD ANSWER "YES" IF THE CHILD LEFT HOME FOR AT LEAST ONE NIGHT FOR ANY REASON RELATED TO THE HURRICANE. THIS CAN BE BEFORE THE HURRICANE OR AFTER THE HURRICANE WAS OVER. THIS MAY INCLUDE LEAVING AS A PRECAUTION, LEAVING BY ORDER OF THE AUTHORITIES, LEAVING TO ENSURE COMFORT IN THE ABSENCE OF POWER OR WATER, LEAVING TO OBTAIN OR ENSURE NECESSARY HEALTH CARE, OR ANY OTHER REASON RELATED TO THE HURRICANE.

K2

Để rời đi nơi khác, (S.C.) có phải tiến hành các thu xếp đặc biệt để sơ tán do tình trạng sức khỏe của em không các điều kiện?

- | |
|-----------------|
| (1) YES |
| (2) NO |
| (77) DON'T KNOW |
| (99) REFUSED |

THIS QUESTION REFERS TO ANY HEALTH CONDITIONS THAT EXISTED PRIOR TO THE HURRICANES. DO NOT INCLUDE SPECIAL ARRANGEMENTS RELATED TO INJURIES SUSTAINED DURING THE HURRICANE OR THE EVACUATION.

K2A

Cần phải có những sự sắp xếp đặc biệt nào?

- | |
|-----------------|
| (1) YES |
| (2) NO |
| (77) DON'T KNOW |
| (99) REFUSED |

K3

Quý vị có gặp khó khăn trong vấn đề tìm nơi tạm trú cho (S.C.) do tình trạng sức khỏe của em không các điều kiện?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

THIS QUESTION REFERS TO ANY HEALTH CONDITIONS THAT EXISTED PRIOR TO THE HURRICANES. DO NOT INCLUDE SPECIAL ARRANGEMENTS RELATED TO INJURIES SUSTAINED DURING THE HURRICANE OR THE EVACUATION.

K3A

(Bệnh tật nào) (Những bệnh tật nào) khiến việc tìm nơi tạm trú gặp khó khăn?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

K4A

Sau bão, (S.C.) có trở lại sống trong căn nhà cũ nơi em đã sống trước khi cơn bão xảy ra không?

- | | |
|-----------------|-------------|
| (1) YES | SKIP TO K4B |
| (2) NO | SKIP TO K5 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO K5 |
| (99) REFUSED | SKIP TO K5 |

THIS QUESTION ASKS WHETHER THE CHILD ACTUALLY MOVED BACK INTO THE HOME. IF THE CHILD ATTEMPTED TO MOVE HOME, BUT WAS NOT ABLE TO ACTUALLY DO SO, THE ANSWER SHOULD BE RECORDED AS "NO." IF THE CHILD MOVED HOME AFTER HURRICANE KATRINA, BUT THEN LEFT BECAUSE OF HURRICANE RITA AND HAS NOT MOVED BACK HOME, THE ANSWER SHOULD BE RECORDED AS "NO." HOWEVER, NOTE THAT THIS QUESTION DOES NOT ASK IF THE CHILD IS CURRENTLY LIVING IN THE SAME HOME WHERE THE CHILD LIVED BEFORE THE HURRICANES. IF THE CHILD MOVED HOME FOR SEVERAL MONTHS, BUT HAS SINCE MOVED AWAY, THE ANSWER SHOULD STILL BE RECORDED AS "YES."

K4B

(S.C.) đã rời nhà trong bao nhiêu đêm vì bão?

_____ ENTER NUMBER

- PERIOD:
- (01) DAYS
 - (02) WEEKS
 - (03) MONTHS

THIS QUESTION REFERS TO THE COMPLETE TIME PERIOD BETWEEN LEAVING HOME AND MOVING BACK INTO THE HOME. IF THE CHILD MOVED BACK HOME, LEFT AGAIN FOR A REASON RELATED TO THE HURRICANES, AND THEN MOVED BACK HOME AGAIN, THE PARENT SHOULD ADD UP ALL OF THE NIGHTS THAT THE CHILD WAS AWAY FROM HOME.

K5

(S.C.) hiện có đang cư ngụ tại một nơi ở tạm thời hoặc ngắn hạn, ví dụ như xe moóc của FEMA, khách sạn, hoặc nhà của người thân hoặc bạn bè không?

- | | |
|-----------------|---------------------|
| (1) YES | SKIP TO K7, PAGE 63 |
| (2) NO | SKIP TO K6A |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO K6A |
| (99) REFUSED | SKIP TO K6A |

K6A

(S.C.) có cư ngụ tại một nơi ở tạm thời hoặc ngắn hạn trong một đêm hoặc lâu hơn hay không, ví dụ như trung tâm sơ tán, khách sạn, hoặc nhà của người thân hoặc bạn bè?

- | | |
|-----------------|----------------------------|
| (1) YES | SKIP TO K6B |
| (2) NO | SKIP TO SECTION 7, PAGE 66 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO SECTION 7, PAGE 66 |
| (99) REFUSED | SKIP TO SECTION 7, PAGE 66 |

K6B

(S.C.) đã sống trong một ngôi nhà tạm thời hoặc ngắn hạn trong bao nhiêu đêm do cơn bão?

_____ ENTER NUMBER

PERIOD:

- (1) DAYS
- (2) WEEKS
- (3) MONTHS

THIS QUESTION REFERS TO THE TOTAL NUMBER OF NIGHTS SPENT IN SHORT-TERM OR TEMPORARY HOUSING. IF THE CHILD LIVED IN SHORT-TERM OR TEMPORARY HOUSING SEVERAL TIMES, THE PARENT SHOULD ADD UP ALL OF THE NIGHTS THAT THE CHILD LIVED IN SUCH HOUSING.

K7

INTERVIEWER INSTRUCTION: PAY ATTENTION TO WORDING THAT IS DISPLAYED

TEXT 1: Trong thời gian (S.C.) vắng nhà, (S.C.) có CẦN dịch vụ chăm sóc sức khỏe không?

TEXT 2: Kể từ khi xa nhà, (S.C.) có CẦN dịch vụ chăm sóc sức khỏe không care?

TEXT 3: Khi (S.C.) cư ngụ tại nơi ở ngắn hạn hoặc tạm thời, em có CẦN dịch vụ chăm sóc sức khỏe không?

Khi nói tới dịch vụ chăm sóc sức khỏe, ý tôi muốn nói dịch vụ của bác sĩ hoặc y tá cũng như các hình thức chăm sóc khác như dịch vụ sức khỏe tâm thần, thuốc theo toa, và các biện pháp trị liệu đặc biệt.

- | | |
|-----------------|----------------------|
| (1) YES | SKIP TO K8 |
| (2) NO | SKIP TO K11, PAGE 65 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO K11, PAGE 65 |
| (99) REFUSED | SKIP TO K11, PAGE 65 |

INTERVIEWER INSTRUCTION: PAY ATTENTION TO WORDING THAT IS DISPLAYED

TEXT 1: Trong thời gian (S.C.) vắng nhà

TEXT 2: Kể từ khi xa nhà

TEXT 3: Khi (S.C.) cư ngụ tại một nơi ở ngắn hạn hoặc tạm thời

(S.C.) có nhận được BẤT KỲ dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào mà em cần tới không?

- | | |
|-----------------|----------------------|
| (1) YES | NEXT PAGE |
| (2) NO | SKIP TO K11, PAGE 65 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO K11, PAGE 65 |
| (99) REFUSED | SKIP TO K11, PAGE 65 |

K8

K9

INTERVIEWER INSTRUCTION: PAY ATTENTION TO WORDING THAT IS DISPLAYED

TEXT 1: (S.C.) nhận được dịch vụ chăm sóc sức khỏe này ở đâu?

TEXT 2: (S.C.) nhận được dịch vụ chăm sóc sức khỏe này ở đâu?

TEXT 3: (S.C.) nhận được dịch vụ chăm sóc sức khỏe này ở đâu?)

MARK ALL THAT APPLY

PROBE: Có nơi nào khác không?

- (01) EVACUATION CENTER
- (02) SPECIAL NEEDS SHELTER
- (03) MOBILE HEALTH UNIT
- (04) DOCTOR'S OFFICE
- (05) HOSPITAL EMERGENCY ROOM
- (06) HOSPITAL OUTPATIENT DEPARTMENT
- (07) CLINIC OR HEALTH CENTER
- (08) SCHOOL
- (09) OTHER, SPECIFY > **GO TO K9_OTHER**
- (77) DON'T KNOW > GO TO K10
- (99) REFUSED > GO TO K10

ALL SKIP TO K10

K9_OTHER

(READ IF NECESSARY:) Địa điểm này là gì?

INTERVIEWER INSTRUCTION: PAY ATTENTION TO WORDING THAT IS DISPLAYED

TEXT 1: Trong thời gian (S.C.) vắng nhà, (S.C.) có nhận được

TEXT 2: Kể từ khi xa nhà, (S.C.) có nhận được

TEXT 3: Khi (S.C.) cư ngụ tại một nơi ở ngắn hạn hoặc tạm thời, em có nhận được

TẤT CẢ các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần thiết?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

K10

K11

INTERVIEWER INSTRUCTION: PAY ATTENTION TO WORDING THAT IS DISPLAYED

TEXT 1: Trong thời gian (S.C.) xa nhà, (S.C.) có CẦN

TEXT 2: Kể từ khi xa nhà, (S.C.) có CẦN

TEXT 3: Khi (S.C.) cư ngụ tại một nơi ở ngắn hạn hoặc tạm trú, em có CẦN

bất kỳ dụng cụ y tế lâu bền nào, ví dụ như máy thông khí, xe lăn, hoặc dụng cụ y tế khác?

- | | |
|-----------------|-------------|
| (1) YES | SKIP TO K12 |
| (2) NO | NEXT PAGE |
| (77) DON'T KNOW | NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | NEXT PAGE |

INTERVIEWER INSTRUCTION: PAY ATTENTION TO WORDING THAT IS DISPLAYED

K12

TEXT 1: Trong thời gian (S.C.) vắng nhà, (S.C.) có nhận được

TEXT 2: Kể từ khi xa nhà, (S.C.) có nhận được

TEXT 3: Khi (S.C.) cư ngụ tại một nơi ở ngắn hạn hoặc tạm thời, em có nhận được

TẤT CẢ các dụng cụ y tế lâu bền cần thiết?

- | | |
|-----------------|-------------|
| (1) YES | SKIP TO K13 |
| (2) NO | NEXT PAGE |
| (77) DON'T KNOW | NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | NEXT PAGE |

INTERVIEWER INSTRUCTION: PAY ATTENTION TO WORDING THAT IS DISPLAYED

K13

TEXT 1: Trong thời gian (S.C.) vắng nhà, (S.C.) có nhận được

TEXT 2: Kể từ khi xa nhà, (S.C.) có nhận được

TEXT 3: Khi (S.C.) cư ngụ tại một nơi ở ngắn hạn hoặc tạm thời, em có nhận được

TẤT CẢ dụng cụ y tế lâu bền cần thiết?

- | |
|-----------------|
| (1) YES |
| (2) NO |
| (77) DON'T KNOW |
| (99) REFUSED |

Section 7. HEALTH INSURANCE

INTERVIEWER INSTRUCTION: STARTING IN Q1, THIS ENTIRE SECTION MAY BE SKIPPED DEPENDING ON RESPONSES TO THE NIS HEALTH INSURANCE MODULE.

C7Q03

Text 1: Bây giờ tôi có một số câu hỏi về bảo hiểm sức khỏe và bảo hiểm y tế cho (S.C.). Hiện tại, (S.C.) có bảo hiểm sức khỏe qua hãng sở hoặc nghiệp đoàn không?

Text 2: Bây giờ tôi có một số câu hỏi về bảo hiểm sức khỏe và bảo hiểm y tế cho (CHILD). Hiện tại, (CHILD) có bảo hiểm sức khỏe được cung cấp qua một hãng sở hoặc nghiệp đoàn hoặc có được trực tiếp từ một hãng bảo hiểm không?

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED
- SKIP TO C7Q01
SKIP TO C7Q01
SKIP TO C7Q01

READ ONLY IF NECESSARY: Bảo hiểm này có được cung cấp qua một hãng sở hoặc nghiệp đoàn hoặc có được trực tiếp từ một hãng bảo hiểm không? Không tính bảo hiểm nha khoa, thị lực, bảo hiểm học trường, hoặc bảo hiểm tai nạn.

IF ONLY PLAN NAME OFFERED, PROBE: Bảo hiểm này có được cung cấp qua một hãng sở hoặc nghiệp đoàn hoặc có được trực tiếp từ một hãng bảo hiểm không? Không tính bảo hiểm nha khoa, thị lực, bảo hiểm học trường, hoặc bảo hiểm tai nạn.

C7Q03A

Bảo hiểm sức khỏe này có giúp chi trả cho các buổi tới khám với bác sĩ và các lần nằm viện không?

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

IF NECESSARY, TO HELP DETERMINE WHAT KIND OF INSURANCE THEY HAVE, PROBE: Có phải quý vị nhận được bảo hiểm đó qua một hãng sở không? Bảo hiểm này có giúp đài thọ cho các buổi tới khám với bác sĩ và các lần nằm viện không?

INTERVIEWER INSTRUCTION: IN SOME STATES, MAY SKIP TO C7Q04

Text 1: Hiện tại, (CHILD) có bảo hiểm của bất kỳ chương trình Medicaid nào không? Medicaid là chương trình bảo hiểm sức khỏe dành cho những người có lợi tức ở một số mức nhất định và những người khuyết tật. [Tại tiểu bang này, chương trình đôi khi còn được gọi là **[FILL FROM SCREEN]**].

Text 2: Hiện tại, (CHILD) có bảo hiểm Medicaid, chương trình bảo hiểm sức khỏe cho những người có lợi tức ở một số mức nhất định và những người tàn tật không? Trong tiểu bang này, chương trình này đôi khi được gọi là **[FILL FROM SCREEN]**].

C7Q01

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C7Q02

Hiện tại, (CHILD) có được bảo trả bởi Chương Trình Bảo Hiểm Sức Khỏe cho Trẻ Em của Tiểu Bang hay còn gọi tắt là S-CHIP không? Tại tiểu bang này, chương trình này đôi khi được gọi là {FILL FROM SCREEN}.

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

ALL SKIP TO C7Q05,

READ IF NECESSARY: Chương Trình Bảo Hiểm Sức Khỏe cho Trẻ Em của Tiểu Bang (State Children's Health Insurance Program (SCHIP)), được thành lập theo Tiêu đề XXI của Đạo Luật An Sinh Xã Hội, cung cấp bảo hiểm sức khỏe cho những trẻ em không có bảo hiểm và sống trong những gia đình có mức lợi tức quá cao nên không được nhận Medicaid, nhưng quá thấp nên không thể mua được bảo hiểm tư.

IF NECESSARY, TO HELP THE RESPONDENT DETERMINE WHAT KIND OF INSURANCE THEY HAVE, PROBE : Quý vị có nhận bảo hiểm đó qua một hãng số không? Bảo hiểm này có giúp đài thọ cho các buổi tới khám với bác sĩ và các lần nằm viện không?

C7Q04

Text 1: Hiện tại, (CHILD) có được bảo hiểm bởi Medicaid, hoặc Chương Trình Bảo Hiểm Sức Khỏe cho Trẻ Em của Tiểu Bang, là chương trình bảo hiểm sức khỏe cho những người có lợi tức ở một số mức nhất định và những người tàn tật không? Trong tiểu bang này, chương trình này đôi khi được gọi là [FILL FROM SCREEN].

Text 2: Hiện tại, (S.C.) có bảo hiểm của bất kỳ chương trình Medicaid nào hoặc Chương Trình Bảo Hiểm Sức Khỏe Cho Trẻ Em của Tiểu Bang, là các chương trình bảo hiểm sức khỏe dành cho những người có lợi tức ở một số mức nhất định và những người khuyết tật hay không? [Tại tiểu bang này, chương trình này đôi khi còn được gọi là [FILL FROM SCREEN].

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY: Medicaid và SCHIP là các chương trình trợ cấp y tế tiểu bang/liên bang. Các chương trình này phục vụ những người có lợi tức thấp ở mọi lứa tuổi. Hóa đơn y tế được trả bằng ngân quỹ của địa phương, tiểu bang, và liên bang. Các bệnh nhân thường chi phải trả một ít chi phí hoặc không phải đồng trả các chi phí y tế được bao trả. Các chương trình này được điều hành bởi chính quyền địa phương và tiểu bang trong phạm vi các qui định hướng dẫn của liên bang.

C7Q05

Hiện tại, (CHILD) có bảo hiểm chăm sóc y tế của quân đội, TRICARE, CHAMPUS, OR CHAMP-VA ?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY: CHAMPUS, CHAMP-VA, và TRICARE là những chương trình y tế được cung cấp cho những người tham gia quân đội (và những người phụ thuộc của họ). TRICARE là chương trình quản trị chăm sóc sức khỏe cho các thành viên đang phục vụ quân ngũ và cựu chiến binh của các binh chủng, gia đình của họ và những người thụ hưởng. CHAMPUS là chương trình chăm sóc sức khỏe cho những người phụ thuộc của những người đang trong quân ngũ hoặc đã nghỉ hưu. CHAMP-VA là chương trình bảo hiểm y tế cho những người phụ thuộc hoặc người thụ hưởng của các cựu chiến binh bị tàn tật.

C7Q07

Text 1: (Ngoài những gì quý vị đã cho tôi biết), **(CHILD)** có bảo hiểm của bất kỳ dạng bảo hiểm sức khỏe hoặc chương trình bảo hiểm y tế nào khác, đài thọ cho các dịch vụ có được từ bệnh viện, bác sĩ hoặc các chuyên gia y tế khác không?

Text 2: Ngoài những gì mà quý vị đã cho tôi biết, **(CHILD)** có bảo hiểm của bất kỳ hãng bảo hiểm sức khỏe hoặc chương trình bảo hiểm y tế nào khác hay không?

[IF RESPONDENT REPORTS DENTAL, VISION, SCHOOL, OR ACCIDENT INSURANCE, MARK NO.]

- (1) YES
- (2) NO NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW NEXT PAGE
- (99) REFUSED NEXT PAGE

C7Q08A

Bảo hiểm sức khỏe này có giúp chi trả cho các buổi tới khám với bác sĩ và các lần nằm viện không?

- (1) YES
- (2) NO NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW NEXT PAGE
- (99) REFUSED NEXT PAGE

C7Q08B

Bảo hiểm sức khỏe này có phải được cung cấp qua một hãng sở không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C7Q08C

Có phải bảo hiểm sức khỏe này được mua trực tiếp từ một hãng bảo hiểm không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C7Q09

INTERVIEWER NOTE: MAY SKIP TO C7Q11

Dường như **(CHILD)** không có bảo hiểm sức khỏe để trả chi phí bệnh viện và bác sĩ và các chuyên gia y tế khác. Điều đó có đúng không?

- (1) YES NEXT PAGE
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C9Q01, PAGE 72
- (99) REFUSED SKIP TO C9Q01, PAGE 72

C7Q10

Text 1: Bây giờ tôi có một số câu hỏi về bảo hiểm sức khỏe và bảo hiểm y tế cho (S.C.). Trước đó quý vị đã nói với tôi rằng (S.C.) có bảo hiểm của Indian Health Service. (S.C.) có bất kỳ dạng bảo hiểm nào khác không?

Text 2: Hiện tại, (S.C.) có dạng bảo hiểm nào? Có loại bảo hiểm nào khác không?

[MARK ALL THAT APPLY. MARK SINGLE SERVICE PLAN ONLY IF VOLUNTEERED AS TYPE OF HEALTH INSURANCE.]

- (01) MEDICAID
- (02) MEDICARE
- (04) SCHIP
- (05) MEDIGAP
- (06) MILITARY
- (07) INDIAN HEALTH SERVICE
- (08) PRIVATE INSURANCE
- (09) SINGLE SERVICE PLAN (DENTAL, VISION, PRESCRIPTIONS, ETC) -- **IF ONLY THIS, NEXT PAGE**
- (10) OTHER
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C7Q10B

Bảo hiểm sức khỏe này có giúp trả cho các buổi khám tới khám với bác sĩ và các lần nằm viện không?

- (1) YES
- (2) NO NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C9Q01, PAGE 71
- (99) REFUSED SKIP TO C9Q01, PAGE 71

C7Q11

Text 1: Trước đó quý vị có cho tôi biết rằng kể từ khi (S.C.) ra đời, đã có lúc em không có bất kỳ loại bảo hiểm sức khỏe nào. Trong 12 tháng qua, có lúc nào (S.C.) không có bảo hiểm sức khỏe không?

Text 2: (Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời), có lúc nào (S.C.) không có **BẤT KỲ** bảo hiểm sức khỏe nào không?

- (1) YES
- (2) NO SKIP TO C8Q01_A, PAGE 71
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C8Q01_A, PAGE 71
- (99) REFUSED SKIP TO C8Q01_A, PAGE 71

C7Q12

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời), (CHILD) không có BẤT KỲ bảo hiểm sức khỏe nào trong khoảng bao nhiêu tháng? .

- _____ MONTHS
- (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED

ALL SKIP TO C8Q01_A, PAGE 71

C7Q13

TEXT 1: Trước đó quý vị có nói rằng (S.C.) không có bảo hiểm sức khỏe bao trả cho mọi dạng dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Đã bao lâu kể từ lần cuối cùng (S.C.) có bảo hiểm sức khỏe cho mọi dạng dịch vụ chăm sóc sức khỏe?

TEXT 2: Lần cuối cùng (S.C.) có bảo hiểm sức khỏe là cách đây bao lâu?

- (01) 6 MONTHS OR LESS
- (02) MORE THAN 6 MONTHS, BUT NOT MORE THAN 01 YEAR AGO
- (03) MORE THAN 01 YEAR, BUT NOT MORE THAN 3 YEARS AGO **SKIP TO C9Q01**
- (04) MORE THAN 3 YEARS SKIP TO C9Q01, PAGE 72
- (05) NEVER SKIP TO C9Q01, PAGE 72
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C9Q01, PAGE 72
- (99) REFUSED SKIP TO C9Q01, PAGE 72

C7Q14

(Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời,) (CHILD) đã không có bảo hiểm hoặc bảo hiểm sức khỏe trong khoảng bao nhiêu tháng?

- _____ MONTHS
- (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED

C7Q15

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD'S AGE = 0 MONTHS, SKIP TO C9Q01, PAGE 72

Trong [FILL FROM SCREEN] tháng khi (CHILD) ĐÃ có bảo hiểm sức khỏe, (CHILD) đã có loại bảo hiểm nào?

[PROBE: Có loại nào khác nữa không?]

- (01) MEDICAID
- (02) MEDICARE
- (04) SCHIP
- (05) MEDIGAP
- (06) MILITARY
- (07) INDIAN HEALTH SERVICE
- (08) PRIVATE INSURANCE
- (09) SINGLE SERVICE PLAN (DENTAL, VISION, PRESCRIPTIONS, ETC.) **IF ONLY THIS SELECTED, SKIP TO C9Q01, PAGE 72**
- (10) OTHER
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C7Q15B

Bảo hiểm sức khỏe này có giúp chi trả cho các buổi tới khám với bác sĩ và các lần nằm viện không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

ALL SKIP TO C9Q01, PAGE 72

Section 8. ADEQUACY OF HEALTH CARE COVERAGE

C8Q01_A

Các câu hỏi tiếp theo là về bảo hiểm sức khỏe và các chương trình chăm sóc sức khỏe của (CHILD). Bảo hiểm sức khỏe của (CHILD) có cung cấp các quyền lợi hoặc bao trả cho các dịch vụ đáp ứng được yêu cầu của em không? Quý vị cho rằng:

- (01) Never
- (02) Sometimes
- (03) Usually
- (04) Always
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C8Q01_B

Các chi phí không được chương trình bảo hiểm sức khỏe của (CHILD) bao trả có hợp lý không? Quý vị có cho rằng:

- (01) Never
- (02) Sometimes
- (03) Usually
- (04) Always
- (05) NO OUT OF POCKET COSTS
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

IF THE PARENT SEEMS CONFUSED BY HOW TO ANSWER, ASK: Quý vị có các khoản chi phí tự trả cho việc chăm sóc sức khỏe của con quý vị không??

IF YES, THEN ASK: Các chi phí này có hợp lý không?

C8Q01_C

Chương trình bảo hiểm sức khỏe của (CHILD) có cho phép em tới khám với các cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe em cần không? Quý vị cho rằng:

- (01) Never
- (02) Sometimes
- (03) Usually
- (04) Always
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

Section 9. IMPACT ON THE FAMILY

C9Q01

Câu hỏi tiếp theo là về số tiền đã trả (**Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi em ra đời**) cho việc chăm sóc sức khỏe của (CHILD). Xin vui lòng không tính tiền lệ phí bảo hiểm sức khỏe hoặc các khoản chi phí đã hoặc sẽ được bảo hiểm hoặc nguồn khác hoàn trả. Nhưng cần tính cả các khoản tiền tự trả cho tất cả các nhu cầu liên quan tới sức khỏe, thí dụ tiền đồng thanh toán, dịch vụ chăm sóc nha khoa hoặc thị lực, thuốc men, các loại thực phẩm đặc biệt, quần áo được điều chỉnh, dụng cụ lâu bền, các sửa đổi trong nhà, và bất kỳ hình thức trị liệu nào. (**Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời**), quý vị có cho rằng gia đình đã trả hơn \$500, \$250 tới \$500, hoặc không trả gì cho việc chăm sóc sức khỏe của (CHILD)?

- (01) More than \$500
 - (02) \$250-\$500
 - (03) Less than \$250
 - (04) Nothing, \$0
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- SKIP TO C9Q02
SKIP TO C9Q02
SKIP TO C9Q02
SKIP TO C9Q02
SKIP TO C9Q02

RESPONDENT MAY GIVE A RANGE AS AN ANSWER TO THIS QUESTION. BE PREPARED TO PROBE FOR A MORE ACCURATE ANSWER.

C9Q01_A

(**Trong 12 tháng qua/ Kể từ khi ra đời**), quý vị có cho rằng gia đình đã trả hơn \$5000, \$1000 tới \$5000, hoặc không tới \$1000 cho việc chăm sóc sức khỏe của (CHILD)?

- (01) More than \$5000
- (02) \$1000-\$5000
- (03) Less than \$1000
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C9Q02

Nhiều gia đình chăm sóc sức khỏe tại nhà, thí dụ như thay băng, bảo trì dụng cụ thở hoặc cho ăn, hoặc cho dùng thuốc hoặc thực hiện các biện pháp trị liệu. Quý vị hoặc các thành viên khác trong gia đình có chăm sóc sức khỏe tại gia cho (CHILD) không?

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- NEXT PAGE
NEXT PAGE
NEXT PAGE

C9Q03

Quý vị hoặc các thành viên khác trong gia đình đã dành bao nhiêu giờ một tuần để chăm sóc theo kiểu này?

_____ HOURS PER WEEK

IF > 30 HOURS, GO TO C9Q03_A

- (000) LESS THAN ONE HOUR
- (168) AROUND THE CLOCK
- (777) DON'T KNOW
- (999) REFUSED

IF THE PARENT SAYS THAT THE HOURS PER WEEK VARIES GREATLY FROM WEEK TO WEEK, ASK: Quý vị hoặc các thành viên khác trong gia đình đã dành bao nhiêu giờ trong tuần trước?

C9Q03_A

Tôi có câu trả lời là (FILL FROM SCREEN) giờ. Điều đó có đúng không?

IF NO, RETURN TO C9Q03 AND CORRECT

C9Q04

Quý vị hoặc các thành viên khác trong gia đình đã dành bao nhiêu giờ một tuần để thu xếp hoặc phối hợp việc chăm sóc cho (CHILD)? Ý tôi muốn nói là lấy hẹn, bảo đảm rằng những người cung cấp dịch vụ chăm sóc trao đổi thông tin và theo dõi tiếp về các nhu cầu về chăm sóc sức khỏe của (CHILD).

_____ HOURS PER WEEK

IF > 30 HOURS, GO TO C9Q05

(000) LESS THAN ONE HOUR
(168) AROUND THE CLOCK
(555) NONE / DOES NOT ARRANGE OR COORDINATE CARE
(777) DON'T KNOW
(999) REFUSED

IF THE PARENT SAYS THAT THE HOURS PER WEEK VARIES GREATLY FROM WEEK TO WEEK, ASK: Quý vị hoặc các thành viên khác trong gia đình quý vị đã dành bao nhiêu giờ trong tuần trước?

C9Q04_A

Tôi có câu trả lời là (FILL FROM SCREEN) giờ. Điều đó có đúng không?

IF NO, RETURN TO C9Q04 AND CORRECT

C9Q05

Bệnh tật của CHILD) có gây ra các vấn đề tài chính cho gia đình của quý vị không?

(1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C9Q10

Quý vị hoặc các thành viên khác trong gia đình có phải nghỉ việc do tình trạng sức khỏe của các tình trạng?

(1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C9Q06

TEXT 1: Quý vị hoặc các thành viên khác trong gia đình có phải giảm bớt số giờ làm việc vì các tình trạng sức khỏe của (CHILD) không các tình trạng?

TEXT 2: Không bao gồm các thành viên trong gia đình nghỉ làm việc, Quý vị hoặc các thành viên khác trong gia đình có phải giảm bớt số giờ làm việc vì các tình trạng sức khỏe của (CHILD) không các tình trạng?

(1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C9Q07

Quý vị có cần thêm lợi tức để trang trải các khoản y tế của (CHILD) không?

(1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

Section 10. FAMILY COMPOSITION

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF HOUSEHOLD DID NIS ON PREVIOUS CALL, WILL SKIP TO:
S10Q00 (BELOW)
C11Q01_A (BELOW)
FLU_INTRO (PAGE 77)
SELECTION2 (PAGE 84)
OR C11Q01 (PAGE 92)

C11Q01_A

Bây giờ tôi sẽ có một số câu hỏi về gia đình của quý vị. Xin hãy cho tôi biết có bao nhiêu người sống trong gia đình quý vị, trong đó bao gồm tất cả các trẻ em và bất kỳ người nào thường sống ở đây ngay cả bây giờ họ không có mặt ở đây, ví dụ như một người nào đó đang đi du lịch hoặc nằm trong bệnh viện.

_____ PERSONS
(77) DK
(99) REFUSED

S10Q00

Trước đó, quý vị cho tôi biết rằng quý vị là (cha/mẹ) của (CHILD). Quý vị là cha mẹ đẻ, cha mẹ kế, cha mẹ nuôi hoặc cha mẹ nhận chăm nuôi của (CHILD)?

(01) Biological mother
(02) Step mother
(03) Foster mother
(04) Adoptive mother
(05) Biological father
(06) Step father
(07) Foster father
(08) Adoptive father
(09) OTHER
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

IF ONLY ONE PARENT IN HOUSEHOLD, WILL SKIP TO C10Q03, PAGE 75

S10Q01

TEXT 1: (CHILD) có cha mẹ (khác) ,những người đóng vai trò của cha mẹ ở đây không [FILL FROM SCREEN: (mẹ ; cha; anh chị em; người thân; ông/bà; bạn bè; người giám hộ)]?

TEXT 2: Trước đó, quý vị cho tôi biết rằng quý vị là (CHILD)'s [FILL FROM SCREEN (mẹ ; cha; anh chị em; người thân; ông/bà; bạn bè; người giám hộ)] (CHILD) có cha mẹ (khác) ,những người đóng vai trò của cha mẹ ở đây không?

(01) YES
(2) NO SKIP TO C10Q03, PAGE 75
(77) DON'T KNOW SKIP TO C10Q03, PAGE 75
(99) REFUSED SKIP TO C10Q03, PAGE 75

S10Q02

Quý vị có quan hệ như thế nào với (CHILD)?
[MARK ALL THAT APPLY]

- (01) BIOLOGICAL MOTHER
- (02) STEP MOTHER
- (03) FOSTER MOTHER
- (04) ADOPTIVE MOTHER
- (05) BIOLOGICAL FATHER
- (06) STEP FATHER
- (07) FOSTER FATHER
- (08) ADOPTIVE FATHER
- (09) SISTER/BROTHER (STEP/FOSTER/HALF/ADOPTIVE)
- (10) IN-LAW OF ANY TYPE
- (11) AUNT/UNCLE
- (12) GRANDMOTHER
- (13) GRANDFATHER
- (14) OTHER FAMILY MEMBER
- (15) FEMALE GUARDIAN
- (16) MALE GUARDIAN
- (17) RESPONDENT'S PARTNER OR BOY/GIRLFRIEND
- (18) OTHER NON-RELATIVE
- (19) TWO OR MORE OF THE SAME RELATIONSHIP TYPE

IF RESPONDENT RESPONDS
"Mother" or "Father"
PROBE: "Đó có phải là cha mẹ đẻ, kế,
chăm nuôi hoặc nhận nuôi không?"

(S10Q02_T) ENTER RELATIVE OR RELATIVES

EXAMPLE: 2 BROTHERS

- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q02_A

Tôi muốn xác nhận lại rằng quý vị là [FILL FROM SCREEN], và con quý vị [FILL FROM SCREEN] cũng sống trong nhà này?

- (01) YES
- (02) NO

C10Q03

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD WAS ADOPTED, WILL ASK THIS SERIES OF QUESTIONS. ELSE WILL SKIP TO C11Q01, PAGE 92

(CHILD) bao nhiêu tuổi khi quý vị hoàn tất thủ tục nhận con nuôi? Khi nói "hoàn tất thủ tục nhận con nuôi", ý tôi muốn nói là khi các giấy tờ của tòa án đã được ký để kết thúc thủ tục nhận con nuôi.

____ MONTH(S) ____ YEAR(S)

CANNOT BE OLDER THAN AGE OF CHILD

- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

IF CHILD WAS LESS THAN 1 MONTH AT THE TIME OF ADOPTION,
ENTER "0 MONTHS."

C10Q04

Có phải (CHILD) được nhận nuôi từ quốc gia khác không?

- (1) YES NEXT PAGE
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

IF RESPONDENT SEEMS UPSET BY THIS QUESTION, READ: Chúng tôi đặt câu hỏi này cho tất cả các trẻ em có cha mẹ nuôi.

C10Q05

Có phải (S.C.) sống tại một nơi chăm nuôi trước khi được quý vị (nhận nuôi không)?

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

IF RESPONDENT SEEMS UPSET BY THIS QUESTION, READ: Chúng tôi đặt câu hỏi này cho tất cả các trẻ em có cha mẹ nuôi.

IF THE CHILD WAS ADOPTED THROUGH A PRIVATE AGENCY AND THE PRIVATE AGENCY WAS ACTING IN ASSOCIATION WITH OR IN COOPERATION WITH A STATE OR COUNTY WELFARE AGENCY, THEN THIS QUESTION SHOULD BE ANSWERED "YES."

IF A FOSTER PARENT ADOPTED ONE OF THEIR OWN FOSTER CHILDREN, THEN THIS QUESTION SHOULD BE ANSWERED "YES."

Section 10B: INFLUENZA VACCINATION QUESTIONS

FLU_INTRO

Bây giờ tôi muốn hỏi quý vị một số câu hỏi về tình trạng sức khỏe của quý vị (và tình trạng sức khỏe của tất cả những người lớn khác sống trong gia đình quý vị.)

S10Q10

Quý vị (hoặc bất cứ người lớn nào khác) có bị khó thở hoặc gặp các vấn đề khác về hô hấp không, thí dụ như thở khò khè hoặc thở dốc?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q11

Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, quý vị (hoặc bất kỳ người lớn nào khác) hiện có bất kỳ bệnh nào sau đây không:

Bệnh suyễn?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q12

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, quý vị (hoặc bất cứ người lớn nào khác) hiện có)

Bệnh tiểu đường?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q13

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, quý vị (hoặc bất cứ người lớn nào khác) hiện có)

Bệnh tim, trong đó bao gồm cả bệnh tim bẩm sinh?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q14

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, quý vị (hoặc bất cứ người lớn nào khác) hiện có)

Các bệnh về máu, thí dụ như bệnh thiếu máu hoặc bệnh tế bào hình liềm? Xin vui lòng không kể tới Yếu Tố Di Truyền Bệnh Tế Bào Hình Liềm

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q15

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, quý vị (hoặc bất cứ người lớn nào khác) hiện có)

Các bệnh về thận?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q16

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, quý vị (hoặc bất cứ người lớn nào khác) hiện có)

Hệ miễn dịch bị suy yếu do một căn bệnh mãn tính hoặc do dùng thuốc để chữa một căn bệnh mãn tính?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Những người mắc các bệnh như ung thư hoặc HIV/AIDS có thể bị suy yếu hệ miễn dịch. Các loại thuốc như steroid có thể gây suy yếu hệ miễn dịch.

S10Q17

Quý vị (hoặc bất kỳ người lớn nào khác sống trong gia đình quý vị) có ở độ tuổi từ 65 trở lên không?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q18

Quý vị (hoặc bất kỳ người lớn nào khác sống trong gia đình quý vị) có làm việc tại một cơ sở y tế, thí dụ như một y viện, bệnh viện, cơ sở điều dưỡng không?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q19

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Việc này bao gồm cả công việc bán thời gian và công việc tình nguyện. Quý vị (hoặc bất kỳ người lớn nào trong số này) có tiếp xúc trực diện hoặc trực tiếp với các bệnh nhân trong công việc hàng ngày của (của quý vị/của họ) không?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q20

Trong 12 tháng qua, quý vị có chích ngừa bệnh cúm không? Việc chích ngừa bệnh cúm thường được thực hiện vào mùa thu và có tác dụng ngừa bệnh cúm trong mùa cúm.

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Thuốc chích ngừa bệnh cúm được chích vào nơi cánh tay. Không kể tới loại thuốc chích ngừa bệnh cúm xịt vào mũi.

S10Q21

Trong 12 tháng qua, quý vị có được bác sĩ hoặc chuyên gia y tế khác xịt thuốc chích ngừa cúm vào mũi không? Loại thuốc chích ngừa này thường được sử dụng vào mùa thu và có tác dụng ngừa bệnh cúm trong mùa cúm.

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Loại thuốc chích ngừa bệnh cúm này có tên là FluMist ®.

S10Q22

INTERVIEWER NOTE: MAY SKIP TO FLU_INTRO_2

Về những người lớn khác sống trong gia đình quý vị, tất cả mọi người có chích ngừa bệnh cúm hoặc xịt thuốc chích ngừa bệnh cúm vào mũi trong 12 tháng qua không?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER NOTE: MAY SKIP TO FLU1_A, BOTTOM OF PAGE 81

FLU_INTRO_2

Now I have just a few questions about the health of **(FILL FROM SCREEN)**. The computer randomly chose this child for these few remaining questions.

S10Q23

(FILL FROM SCREEN) có bị khó thở hoặc gặp các vấn đề khác về hô hấp không, ví dụ như thở khò khè hoặc thở dốc?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q24

Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, **(FILL FROM SCREEN)** hiện có bất kỳ căn bệnh nào sau đây hay không:

Bệnh suyễn?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q25

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (FILL FROM SCREEN) hiện có)

Bệnh tiểu đường?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q26

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (FILL FROM SCREEN) hiện có)

Bệnh tim, trong đó bao gồm cả bệnh tim bẩm sinh?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q27

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (FILL FROM SCREEN) hiện có)

Các bệnh về máu, thí dụ như bệnh thiếu máu hoặc bệnh tế bào hình liềm? Xin vui lòng không kể tới Yếu Tố Di Truyền Bệnh Tế Bào Hình Liềm.

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q28

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (FILL FROM SCREEN) hiện có)

Bệnh Liệt Não?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q29

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (FILL FROM SCREEN) hiện có)

Bệnh Nhược Cơ?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q30

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, **(FILL FROM SCREEN)** hiện có)

Bệnh động kinh hoặc bệnh co giật khác?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q31

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, **(FILL FROM SCREEN)** hiện có)

Các bệnh về thận?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q32

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, **(FILL FROM SCREEN)** hiện có)
Hệ miễn dịch bị suy yếu do một căn bệnh mãn tính hoặc do dùng thuốc để chữa một căn bệnh mãn tính?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Những căn bệnh như ung thư hoặc HIV/AIDS có thể gây suy yếu hệ miễn dịch. Các loại thuốc như steroid có thể gây suy yếu hệ miễn dịch ở trẻ em.

S10Q33

Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, **(FILL FROM SCREEN)** có phải dùng thuốc aspirin hàng ngày không?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

FLU1_A

(Trong 12 tháng qua/Kể từ khi ra đời), **(FILL FROM SCREEN)** có chích ngừa bệnh cúm không? Việc chích ngừa bệnh cúm thường được thực hiện vào mùa thu và có tác dụng ngừa bệnh cúm trong mùa cúm.

- (01) YES
- (02) NO SKIP TO FLU2_A, NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW SKIP TO FLU2_A, NEXT PAGE
- (99) REFUSED SKIP TO FLU2_A, NEXT PAGE

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Thuốc chích ngừa bệnh cúm được chích vào nơi cánh tay. Không kể tới loại thuốc chích ngừa bệnh cúm xịt vào mũi.

FLU1_B

Lần gần đây nhất (**FILL FROM SCREEN**) được chích ngừa bệnh cúm là vào tháng và năm nào?

ENTER RESPONSE

Đây có phải là lần đầu tiên (**FILL FROM SCREEN**) được chích ngừa bệnh cúm không?

FLU1_C

(01) YES
(02) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

FLU2_A

(Trong 12 tháng qua/Kể từ khi ra đời), (**FILL FROM SCREEN**) có được bác sĩ hoặc chuyên gia y tế khác xịt thuốc chích ngừa bệnh cúm vào mũi không? Loại thuốc chích ngừa này thường được sử dụng vào mùa thu và có tác dụng ngừa bệnh cúm trong mùa cúm.

(01) YES
(02) NO SKIP TO FLU3, NEXT PAGE
(77) DON'T KNOW SKIP TO FLU3, NEXT PAGE
(99) REFUSED SKIP TO FLU3, NEXT PAGE

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Loại thuốc chích ngừa bệnh cúm này có tên là FluMist ®.

FLU2_B

Lần gần đây nhất (**FILL FROM SCREEN**) được xịt thuốc ngừa bệnh cúm vào mũi là vào tháng và năm nào?

ENTER RESPONSE

FLU2_C

Đây có phải là lần đầu tiên (**FILL FROM SCREEN**) được xịt thuốc ngừa bệnh cúm vào mũi không?

(01) YES
(02) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

INTERVIEWER NOTE: MAY SKIP TO FLU 4

FLU3

Lý do CHÍNH khiến (**CHILD**) không được chích ngừa bệnh cúm trong mùa cúm gần đây nhất là gì? (**KHÔNG ĐỌC CÁC LỰA CHỌN TRẢ LỜI DƯỚI ĐÂY**). CHỌN HẠNG MỤC PHÙ HỢP NHẤT VỚI CÂU TRẢ LỜI.)

(DO NOT READ ANSWER CHOICES BELOW. SELECT CATEGORY THAT BEST MATCHES RESPONSE.)

- (01) Need: Child was too young to receive vaccine
- (02) Need: Doctor did not recommend vaccination
- (03) Need: Child had the flu already this flu season
- (04) Need: Flu is not that serious
- (05) Need: Child does not need vaccination
- (06) Need: Did not know that child should be vaccinated
- (07) Concern about vaccine: Side effects/can cause flu
- (08) Concern about vaccine: Does not work
- (09) Access: Flu vaccination costs too much
- (10) Access: Inconvenient to get vaccinated / transportation / communication problems
- (11) Access: Plan to get child vaccinated later this flu season
- (12) Vaccine shortage: Saving vaccine for people who need it more
- (13) Vaccine shortage: Tried to find vaccine, but it was not available
- (14) Vaccine shortage: Not eligible to receive vaccine
- (15) Some other reason [SKIP TO FLU3_OTH]
- (77) DON'T KNOW/NOT SURE (Probe: "What was the main reason?")
- (99) REFUSED

FLU3_OTH

READ IF NECESSARY: ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Lý do chính mà (**FILL FROM SCREEN**) không được chích ngừa bệnh cúm là gì?

FLU4

Các đề nghị của bác sĩ về việc chích ngừa cúm thường dựa trên từng độ tuổi cụ thể. Xin quý vị vui lòng cho biết ngày tháng năm sinh của (**FILL FROM SCREEN**)?

ĐÁNH VÀO 77/7777 CHO DK (KHÔNG BIẾT) VÀ 99/9999 CHO REFUSED (TỪ CHỐI)

IF RESPONDENT IS NOT COMFORTABLE GIVING THE FULL BIRTH DATE, PROBE FOR ONLY MONTH AND YEAR

S10Q34

Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, có phải là (**FILL FROM SCREEN**) hiện đang bị suy yếu hệ miễn dịch do một căn bệnh mãn tính hoặc do dùng thuốc để chữa bệnh mãn tính không?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Những căn bệnh như ung thư hoặc HIV/AIDS có thể gây suy yếu hệ miễn dịch. Các loại thuốc như steroid có thể gây suy yếu hệ miễn dịch ở trẻ em.

S10Q35

Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, **(FILL FROM SCREEN)** có phải dùng thuốc aspirin hàng ngày không?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q36

Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, **(FILL FROM SCREEN)** hiện có mắc bệnh thận không?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

IF NEXT QUESTION IS C11Q01, GO TO PAGE 92
IF NEXT QUESTION IS C11Q22_CONF OR CWEND, GO TO PAGE 98

SELECTION2

TEXT 1: Bây giờ tôi có một số câu hỏi về tình trạng sức khỏe của (**FILL FROM SCREEN**).

TEXT 2: Bây giờ tôi chỉ có một số câu hỏi về tình trạng sức khỏe của (**FILL FROM SCREEN**). Máy điện toán ngẫu nhiên lựa chọn đứa trẻ này để phỏng vấn, và từ bây giờ trở đi chúng tôi sẽ không hỏi các câu hỏi về bất kỳ đứa trẻ nào khác..

FLU1_A

(Trong 12 tháng qua/Kể từ khi ra đời), (**FILL FROM SCREEN**) có chích ngừa bệnh cúm không? Việc chích ngừa bệnh cúm thường được thực hiện vào mùa thu và có tác dụng ngừa bệnh cúm trong mùa cúm.

- (01) YES
- (02) NO SKIP TO FLU2_A
- (77) DON'T KNOW SKIP TO FLU2_A
- (99) REFUSED SKIP TO FLU2_A

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Thuốc chích ngừa bệnh cúm được chích vào nơi cánh tay. Không kể tới loại thuốc chích ngừa bệnh cúm xịt vào mũi.

FLU1_B

Lần gần đây nhất (**FILL FROM SCREEN**) được chích ngừa bệnh cúm là vào tháng và năm nào?

ENTER RESPONSE

Đây có phải là lần đầu tiên (**FILL FROM SCREEN**) được chích ngừa bệnh cúm không?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

FLU1_C

FLU2_A

(Trong 12 tháng qua/Kể từ khi ra đời), (**FILL FROM SCREEN**) có được bác sĩ hoặc chuyên gia y tế khác xịt thuốc chích ngừa bệnh cúm vào mũi không? Loại thuốc chích ngừa này thường được sử dụng vào mùa thu và có tác dụng ngừa bệnh cúm trong mùa cúm.

- (01) YES
- (02) NO SKIP TO FLU3, NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW SKIP TO FLU3, NEXT PAGE
- (99) REFUSED SKIP TO FLU3, NEXT PAGE

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Loại thuốc chích ngừa bệnh cúm này có tên là FluMist®.

FLU2_B

Lần gần đây nhất (**FILL FROM SCREEN**) được xịt thuốc ngừa bệnh cúm vào mũi là vào tháng và năm nào?

ENTER RESPONSE

Đây có phải là lần đầu tiên (**FILL FROM SCREEN**) được xịt thuốc ngừa bệnh cúm vào mũi không?

FLU2_C

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER NOTE: MAY SKIP TO FLU 4

FLU3

Lý do CHÍNH khiến **(FILL FROM SCREEN)** không được chích ngừa bệnh cúm trong mùa cúm gần đây nhất là gì? (KHÔNG ĐỌC CÁC LỰA CHỌN TRẢ LỜI DƯỚI ĐÂY). CHỌN HẠNG MỤC PHÙ HỢP NHẤT VỚI CÂU TRẢ LỜI.)

(DO NOT READ ANSWER CHOICES BELOW. SELECT CATEGORY THAT BEST MATCHES RESPONSE.)

- (01) Need: Child was too young to receive vaccine
- (02) Need: Doctor did not recommend vaccination
- (03) Need: Child had the flu already this flu season
- (04) Need: Flu is not that serious
- (05) Need: Child does not need vaccination
- (06) Need: Did not know that child should be vaccinated
- (07) Concern about vaccine: Side effects/can cause flu
- (08) Concern about vaccine: Does not work
- (09) Access: Flu vaccination costs too much
- (10) Access: Inconvenient to get vaccinated / transportation / communication problems
- (11) Access: Plan to get child vaccinated later this flu season
- (12) Vaccine shortage: Saving vaccine for people who need it more
- (13) Vaccine shortage: Tried to find vaccine, but it was not available
- (14) Vaccine shortage: Not eligible to receive vaccine
- (15) Some other reason [SKIP TO FLU3_OTH]
- (77) DON'T KNOW/NOT SURE (Probe: "What was the main reason?")
- (99) REFUSED

FLU3_OTH

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Lý do chính mà **(FILL FROM SCREEN)** không được chích ngừa bệnh cúm là gì?

Các đề nghị của bác sĩ về việc chích ngừa cúm thường dựa trên từng độ tuổi cụ thể. Xin quý vị vui lòng cho biết ngày tháng năm sinh của **(FILL FROM SCREEN)**?

ĐÁNH VÀO 77/7777 CHO DK (KHÔNG BIẾT) VÀ 99/9999 CHO REFUSED (TỪ CHỐI)?

FLU4

IF RESPONDENT IS NOT COMFORTABLE GIVING THE FULL BIRTH DATE, PROBE FOR ONLY MONTH AND YEAR

S10Q23

(FILL FROM SCREEN) có bị khó thở hoặc gặp các vấn đề khác về hô hấp không, ví dụ như thở khò khè hoặc thở dốc?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q24

Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, **(FILL FROM SCREEN)** hiện có bất kỳ căn bệnh nào sau đây hay không:
Bệnh suyễn?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q25

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (FILL FROM SCREEN) hiện có)
Bệnh tiểu đường?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q26

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (FILL FROM SCREEN) hiện có)
Bệnh tim, trong đó bao gồm cả bệnh tim bẩm sinh?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q27

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (FILL FROM SCREEN) hiện có)

Các bệnh về máu, thí dụ như bệnh thiếu máu hoặc bệnh tế bào hình liềm? Xin vui lòng không kể tới Yếu Tố Di Truyền Bệnh Tế Bào Hình Liềm.

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q28

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (FILL FROM SCREEN) hiện có)

Bệnh Liệt Não?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q29

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, (FILL FROM SCREEN) hiện có)

Bệnh Nhược Cơ?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q30

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, **(FILL FROM SCREEN)** hiện có)

Bệnh động kinh hoặc bệnh co giật khác?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q31

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, **(FILL FROM SCREEN)** hiện có)

Các bệnh về thận?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q32

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, **(FILL FROM SCREEN)** hiện có)
Hệ miễn dịch bị suy yếu do một căn bệnh mãn tính hoặc do dùng thuốc để chữa một căn bệnh mãn tính?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Những căn bệnh như ung thư hoặc HIV/AIDS có thể gây suy yếu hệ miễn dịch. Các loại thuốc như steroid có thể gây suy yếu hệ miễn dịch ở trẻ em.

S10Q33

Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, **(FILL FROM SCREEN)** có phải dùng thuốc aspirin hàng ngày không?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

FLU_INTRO

Bây giờ tôi muốn hỏi quý vị một số câu hỏi về tình trạng sức khỏe của quý vị (và tình trạng sức khỏe của tất cả những người lớn khác sống trong gia đình quý vị.)

S10Q10

Quý vị (hoặc bất cứ người lớn nào khác) có bị khó thở hoặc gặp các vấn đề khác về hô hấp không, thí dụ như thở khò khè hoặc thở dốc?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q11

Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, quý vị (hoặc bất kỳ người lớn nào khác) hiện có bất kỳ bệnh nào sau đây không:

Bệnh suyễn?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q12

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, quý vị (hoặc bất cứ người lớn nào khác) hiện có)

Bệnh tiểu đường?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q13

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, quý vị (hoặc bất cứ người lớn nào khác) hiện có)

Bệnh tim, trong đó bao gồm cả bệnh tim bẩm sinh?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q14

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, quý vị (hoặc bất cứ người lớn nào khác) hiện có)

Các bệnh về máu, thí dụ như bệnh thiếu máu hoặc bệnh tế bào hình liềm? Xin vui lòng không kể tới Yếu Tố Di Truyền Bệnh Tế Bào Hình Liềm

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q15

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, quý vị (hoặc bất cứ người lớn nào khác) hiện có)

Các bệnh về thận?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q16

(ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Theo sự hiểu biết nhất của quý vị, quý vị (hoặc bất cứ người lớn nào khác) hiện có)

Hệ miễn dịch bị suy yếu do một căn bệnh mãn tính hoặc do dùng thuốc để chữa một căn bệnh mãn tính?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Những người mắc các bệnh như ung thư hoặc HIV/AIDS có thể bị suy yếu hệ miễn dịch. Các loại thuốc như steroid có thể gây suy yếu hệ miễn dịch.

S10Q17

Quý vị (hoặc bất kỳ người lớn nào khác sống trong gia đình quý vị) có ở độ tuổi từ 65 trở lên không?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q18

Quý vị (hoặc bất kỳ người lớn nào khác sống trong gia đình quý vị) có làm việc tại một cơ sở y tế, thí dụ như một y viện, bệnh viện, cơ sở điều dưỡng không?

- | | |
|-----------------|----------------|
| (01) YES | SKIP TO S10Q19 |
| (02) NO | SKIP TO S10Q20 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO S10Q20 |
| (99) REFUSED | SKIP TO S10Q20 |

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Việc này bao gồm cả công việc bán thời gian và công việc tình nguyện.

S10Q19

Quý vị (hoặc bất kỳ người lớn nào trong số này) có tiếp xúc trực diện hoặc trực tiếp với các bệnh nhân trong công việc hàng ngày của (của quý vị/của họ) không?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q20

Trong 12 tháng qua, quý vị có chích ngừa bệnh cúm không? Việc chích ngừa bệnh cúm thường được thực hiện vào mùa thu và có tác dụng ngừa bệnh cúm trong mùa cúm.

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Thuốc chích ngừa bệnh cúm được chích vào nơi cánh tay. Không kể tới loại thuốc chích ngừa bệnh cúm xịt vào mũi.

S10Q21

Trong 12 tháng qua, quý vị có được bác sĩ hoặc chuyên gia y tế khác xịt thuốc chích ngừa cúm vào mũi không? Loại thuốc chích ngừa này thường được sử dụng vào mùa thu và có tác dụng ngừa bệnh cúm trong mùa cúm.

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q22

ĐỌC NẾU CẦN THIẾT: Loại thuốc chích ngừa bệnh cúm này có tên là FluMist®.

**INTERVIEWER NOTE: MAY SKIP TO C11Q01, NEXT PAGE
OR TO C11Q22_CONF OR CWEND, PAGE 98**

Về những người lớn khác sống trong gia đình quý vị, tất cả mọi người có chích ngừa bệnh cúm hoặc xịt thuốc chích ngừa bệnh cúm vào mũi trong 12 tháng qua không?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

Section 11. INCOME

C11Q01

Tổng mức lợi tức kết hợp của gia đình quý vị trong [FILL FROM SCREEN] là gì, trong đó bao gồm lợi tức của tất cả các nguồn như lương bổng, tiền trợ cấp thất nghiệp, trợ cấp của chính phủ, bảo hiểm An Sinh Xã Hội hoặc các quyền lợi về hưu trí, tiền giúp đỡ từ người thân v.v...? Quý vị có thể cho tôi biết số tiền đó trước khi trả thuế được không?

RECORD INCOME \$ _____

- (77) DON'T KNOW SKIP TO W9Q02
(99) REFUSED SKIP TO W9Q02

C11CONF

Tôi chỉ muốn bảo đảm là tôi đã ghi đúng số này, tôi xin hỏi lại lợi tức của quý vị là [FILL FROM SCREEN]. Điều đó có đúng không?

- (1) YES SKIP TO C11Q12, PAGE 95
(2) NO RETURN TO C11Q01 AND CORRECT

W9Q02

Vì các mục đích của cuộc thăm dò ý kiến này, điều quan trọng là phải có ít nhất một mức tổng lợi tức mà tất cả các thành viên của gia đình quý vị đã nhận được trong [FILL FROM SCREEN]. Quý vị cho rằng tổng lợi tức kết hợp trước khi trả thuế là trên hay dưới \$20,000?

- (01) MORE THAN \$20,000 SKIP TO W9Q06, NEXT PAGE
(02) \$20,000 SKIP TO C11Q12, PAGE 95
(03) LESS THAN \$20,000 SKIP TO W9Q03
(77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q12, PAGE 95
(99) REFUSED SKIP TO C11Q12, PAGE 95

W9Q03

Tổng lợi tức kết hợp của gia đình là nhiều hơn hay ít hơn \$10,000?

- (01) MORE THAN \$10,000 SKIP TO W9Q06, NEXT PAGE
(02) \$10,000 SKIP TO C11Q12, PAGE 95
(03) LESS THAN \$10,000 SKIP TO W9Q04
(77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q12, PAGE 95
(99) REFUSED SKIP TO C11Q12, PAGE 95

W9Q04

Có phải là hơn \$7,500 không?

- (01) YES SKIP TO W9Q12, PAGE 95
(02) NO SKIP TO W9Q12, PAGE 95
(77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q12, PAGE 95
(99) REFUSED SKIP TO C11Q12, PAGE 95

W9Q05

Có phải là hơn \$15,000 không?

- (01) YES NEXT PAGE
(02) NO SKIP TO W9Q05B, NEXT PAGE
(77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q12, PAGE 95
(99) REFUSED SKIP TO C11Q12, PAGE 95

W9Q05A

Có phải là hơn \$17.500 không?

- | | |
|-----------------|-------------------------|
| (01) YES | SKIP TO W9Q12, PAGE 95 |
| (02) NO | SKIP TO W9Q12, PAGE 95 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C11Q12, PAGE 95 |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, PAGE 95 |

W9Q05B

Có phải là hơn \$12.500 không?

- | | |
|-----------------|-------------------------|
| (01) YES | SKIP TO W9Q12, PAGE 95 |
| (02) NO | SKIP TO W9Q12, PAGE 95 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C11Q12, PAGE 95 |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, PAGE 95 |

W9Q06

Tổng lợi tức kết hợp của gia đình là nhiều hơn hay ít hơn \$40.000?

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| (01) MORE THAN \$40,000 | SKIP TO W9Q06A |
| (02) \$40,000 | SKIP TO C11Q12, PAGE 95 |
| (03) LESS THAN \$40,000 | SKIP TO W9Q07, PAGE 94 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C11Q12, PAGE 95 |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, PAGE 95 |

W9Q06A

Tổng lợi tức kết hợp của gia đình là nhiều hơn hay ít hơn \$60.000?

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| (01) MORE THAN \$60,000 | SKIP TO W9Q08, NEXT PAGE |
| (02) \$60,000 | SKIP TO C11Q12, PAGE 95 |
| (03) LESS THAN \$60,000 | SKIP TO W9Q06B |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C11Q12, PAGE 95 |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, PAGE 95 |

W9Q06B

Tổng lợi tức kết hợp của gia đình là nhiều hơn hay ít hơn \$50.000?

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| (01) MORE THAN \$50,000 | SKIP TO W9Q12, PAGE 95 |
| (02) \$50,000 | SKIP TO C11Q12, PAGE 95 |
| (03) LESS THAN \$50,000 | SKIP TO W9Q06C |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C11Q12, PAGE 95 |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, PAGE 95 |

W9Q06C

Tổng lợi tức kết hợp của gia đình là nhiều hơn hay ít hơn \$45.000?

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| (01) MORE THAN \$45,000 | NEXT PAGE |
| (02) \$45,000 | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (03) LESS THAN \$45,000 | NEXT PAGE |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |

W9Q07

Tổng lợi tức kết hợp của gia đình là nhiều hơn hay ít hơn \$30.000?

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| (01) MORE THAN \$30,000 | SKIP TO W9Q07A |
| (02) \$30,000 | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (03) LESS THAN \$30,000 | SKIP TO W9Q07B |
| (77) DONT KNOW | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |

W9Q07A

Tổng lợi tức kết hợp của gia đình là nhiều hơn hay ít hơn \$35.000?

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| (01) MORE THAN \$35,000 | NEXT PAGE |
| (02) \$35,000 | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (03) LESS THAN \$35,000 | NEXT PAGE |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |

W9Q07B

Tổng lợi tức kết hợp của gia đình là nhiều hơn hay ít hơn \$25.000?

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| (01) MORE THAN \$25,000 | NEXT PAGE |
| (02) \$25,000 | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (03) LESS THAN \$25,000 | NEXT PAGE |
| (77) DONT KNOW | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |

W9Q08

Tổng lợi tức kết hợp của gia đình là nhiều hơn hay ít hơn \$75.000?

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| (01) MORE THAN \$75,000 | NEXT PAGE |
| (02) \$75,000 | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (03) LESS THAN \$75,000 | NEXT PAGE |
| (77) DONT KNOW | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |

W9Q12

Tổng lợi tức kết hợp của gia đình là nhiều hơn hay ít hơn [FILL FROM SCREEN]?

- (1) MORE THAN SKIP TO W9Q12A
- (2) EXACTLY SKIP TO C11Q12
- (3) LESS THAN SKIP TO C11Q12
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q12
- (99) REFUSED SKIP TO C11Q12

W9Q12A

INTERVIEWER INSTRUCTION: CATI MAY SKIP TO C11Q12

Quý vị cho rằng số tiền lợi tức này là cao hơn hay thấp hơn [FILL FROM SCREEN]?

- (1) MORE THAN
- (2) EXACTLY
- (3) LESS THAN
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C11Q12

(CHILD) có được nhận trợ cấp SSI, có nghĩa là Lợi Tức An Sinh Phụ Trội không?

- (1) YES SKIP TO C11Q11
- (2) NO SKIP TO C11Q11
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q11
- (99) REFUSED

C11Q13

Sở dĩ được nhận số tiền trợ cấp này có phải là do tình trạng tàn tật của em không?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION: CATI MAY SKIP TO NEXT PAGE

C11Q11

Vào bất kỳ lúc nào trong 12 tháng qua, ngay cả khi trong một tháng, trong nhà này có ai được nhận trợ cấp tiền mặt từ một chương trình phúc lợi của quận hoặc tiểu bang không, thí dụ như [FILL FROM SCREEN]?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

NOTE: IF HOUSEHOLD DID NIS, WILL SKIP TO CWEND, PAGE 98

Section 11A. TELEPHONE LINE AND HOUSEHOLD INFORMATION

C11Q14

Một số câu hỏi tiếp theo là về các số điện thoại trong gia đình của quý vị. Quý vị có các số điện thoại khác tại nhà ngoài số [FILL FROM SCREEN] không? Xin vui lòng không tính các số điện thoại di động khi trả lời.

- (01) YES
(2) NO SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE
(77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE
(99) REFUSED SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE

C11Q15

Số thứ hai này chỉ dành để sử dụng ở nhà, sử dụng cho công việc, hay sử dụng cho cả gia đình và công việc?

- (01) HOME ONLY
(02) BUSINESS ONLY SKIP TO C11Q17
(03) BOTH HOME AND BUSINESS
(77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q17
(99) REFUSED SKIP TO C11Q17

C11Q16

Có phải số điện thoại thứ nhì chỉ được dùng để kết nối máy điện toán hoặc liên lạc qua fax không?

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C11Q17

Quý vị có số điện thoại thứ ba ở nhà không, ngoài hai số điện thoại quý vị vừa cho tôi biết? Xin vui lòng không tính các số điện thoại di động khi trả lời.

- (01) YES
(2) NO SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE
(77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE
(99) REFUSED SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE

C11Q18

Quý vị có số điện thoại thứ ba ở nhà không, ngoài hai số điện thoại quý vị vừa cho tôi biết? Xin vui lòng không tính các số điện thoại di động khi trả lời.

- (01) HOME ONLY
(02) BUSINESS ONLY SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE
(03) BOTH HOME AND BUSINESS
(77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE
(99) REFUSED SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE

C11Q19

Có phải số điện thoại thứ ba chỉ được dùng để kết nối máy điện toán hoặc liên lạc qua fax?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C11Q20

Trong 12 tháng qua, có khi nào gia đình quý vị không có dịch vụ điện thoại trong một tuần hoặc lâu hơn không? Xin vui lòng không kể tới điện thoại di động khi trả lời.

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- SKIP TO C11Q22
SKIP TO C11Q22
SKIP TO C11Q22

C11Q21_A

Trong 12 tháng qua, gia đình quý vị đã không có dịch vụ điện thoại trong bao lâu?

ENTER NUMBER ____ _

- (01) DAYS
- (02) WEEK(S)
- (03) MONTH(S)
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C11Q22

Xin cho tôi biết số zip code của quý vị.

_____ (00001-99998)
(77777) DON'T KNOW
(99999) REFUSED

C11Q22_CONF

TEXT 1: Trước đó quý vị đã cho tôi biết số zip code của quý vị [FILL FROM SCREEN], có đúng như vậy không?

TEXT 2: Tôi đã ghi vào [FILL FROM SCREEN], có đúng như vậy không?

- (1) YES
- (2) NO SKIP TO LOC_STATE
- (77) DON'T KNOW SKIP TO LOC_STATE
- (99) REFUSED SKIP TO LOC_STATE

LOC_CONF

Chúng tôi có số zip code của quý vị, [FILL FROM SCREEN], ghi trong [FILL FROM SCREEN]. Quý vị có cư ngụ tại tiểu bang này không?

- (1) YES
- (2) NO SKIP TO LOC_STATE
- (77) DON'T KNOW SKIP TO LOC_STATE
- (99) REFUSED SKIP TO CWEND

IF RESPONDENT HAS DIFFICULTY DECIDING IF THEY LIVE IN A STATE, READ: Quý vị thường trú ở đâu? Điều đó có nghĩa là quý vị chủ yếu sống ở đâu?

LOC_STATE

Quý vị cư ngụ tại tiểu bang nào?

CWEND

Tôi chỉ muốn hỏi những câu đó thôi. Thay mặt cho Trung Tâm Kiểm Soát và Ngừa Bệnh, tôi xin cảm ơn quý vị đã dành thời gian và công sức để trả lời các câu hỏi này. Nếu quý vị có thắc mắc về cuộc thăm dò ý kiến này, quý vị có thể gọi số điện thoại miễn phí của cuộc nghiên cứu, 1-866-999-3340. Nếu quý vị có thắc mắc về các quyền của quý vị với tư cách là người tham gia cuộc thăm dò ý kiến, quý vị có thể gọi cho Chủ Tịch Ủy Ban Duyệt Xét Đạo Đức Nghiên Cứu tại số 1-800-223-8118. Một lần nữa xin cảm ơn quý vị.

TERMINATE PHONE CALL, THEN CONTINUE WITH FINAL QUESTIONS